

Peces de Fishes of

PUERTO RICO

CFMC FILE



Peces de
Fishes of PUERTO RICO

Programa de Colegio Sea Grant
Universidad de Puerto Rico



Sea Grant College Program
University of Puerto Rico

Programa de Colegio Sea Grant de la Universidad de Puerto Rico

Esta publicación ha sido producida por el Programa de Colegio Sea Grant de la Universidad de Puerto Rico, proyecto C/P-1, bajo la subvención número UPR-SG-04-F-158-44030 de la Oficina Nacional de Programa de Colegio Sea Grant, NOAA, Departamento de Comercio.

Preparada por el Proyecto de Comunicaciones/Publicaciones

Programa de Colegio Sea Grant de la Universidad de Puerto Rico

UPR-RUM, P.O. Box 5000

Mayagüez, PR 00709-5000

Tel. (809) 832-4040 Exts. 2521, 2487, 2509 u

(809) 834-4726

Publicación núm. UPRSG-E-43

Publication of this work was funded by the University of Puerto Rico Sea Grant College Program under Grant Number UPR-SG-04-F-158-44030, Project Number C/P-1, from the National Sea Grant College Program, NOAA, U.S. Department of Commerce.

Prepared by the Communications/Publications Project

University of Puerto Rico

Sea Grant College Program

UPR-RUM, P.O. Box 5000

Mayagüez, PR 00709-5000

Tel. no. (809) 832-4040 Exts. 2521, 2487, 2509 or

(809) 834-4726

Publication no. UPRSG-E-43

Créditos/Credits

Compilado y Editado: Vangie Fradera de Hernández

Consultores Técnicos: Ricardo Cortés y Llena Sang

Portada y Diagramación: José A. Drasich Colliard

Ilustraciones: José A. Drasich Colliard y Enidsa Vázquez

Programador: José Miguel Colón Torres

Transcripción de Texto: Mabel Suárez

Bibliografía/Bibliography

“Freshwater Fishery Biology”, por K. F. Lagler

“Caribbean Reef Fishes”, por J. E. Randall. 1983

“FAO Species Identification Sheets for Fishery Purposes, Western Central Atlantic Fishing Area 31.” 1978

“Common Names of Fishes in Puerto Rico” by D. S. Erdman. 1983

INTRODUCCION / INTRODUCTION

En Puerto Rico, los asuntos marinos representan un tema relativamente nuevo, aunque estemos rodeados de agua. Aún existe una falta de percepción, preocupación y aprecio por el significado e importancia de nuestros recursos marinos. Por esta razón y porque en Puerto Rico, el Programa de Colegio Sea Grant es el único vehículo que consistentemente promueve la educación marina, es que ha nacido esta publicación.

El programa está consciente de que en Puerto Rico existen otras agencias que han producido publicaciones similares. La diferencia estriba en que Sea Grant tiene una difusión mayor dado a nuestro compromiso y misión, que es propagar la filosofía de Sea Grant, actuando como agente catalítico y coordinador en la investigación científica, educación y en los servicios de asesoría marina referentes a las actividades marinas en Puerto Rico y la región del Caribe.

"Peces de Puerto Rico" es una publicación sencilla que puede utilizarse como guía para la identificación de los peces más comunes de nuestra área. Los peces están divididos en ocho grupos principales e identificados por sus nombres comunes en español e inglés y taxonómico. La publicación le será útil a aquellos usuarios que se interesan en los recursos marinos; será de utilidad para niños de escuela, restaurantes, consumidores, bibliotecas y el público en general. Esperamos que la puedan utilizar, disfrutar y que sea una buena fuente de información. ☺

M*arine affairs in Puerto Rico represent a relatively new issue, in spite of being surrounded by water. There is still a lack of awareness, preoccupation, and appreciation for the meaning and importance of our marine resources.*

Sea Grant is aware that in Puerto Rico, other agencies have also produced similar publications as this one. The difference is that Sea Grant has a wider range of dissemination due to our mission: to spread the Sea Grant philosophy, acting as a chief catalyst for, and coordinator of, research, education, and advisory services in Puerto Rico and the Caribbean region. Sea Grant has become the most effective vehicle to consistently and widely promote marine education and practical information concerning marine resources.

"Fishes of Puerto Rico" is a simple but useful publication that can be utilized as a guide for the identification of some of the most common fish in this area. The fish are divided into eight major groups and classified by their common names in Spanish and English, and taxonomic. The publication will be useful to those audiences that are interested in our marine resources; it will also be useful to school children, restaurants, consumers, libraries, and the general public. We hope it will be used and enjoyed by many and that it will also be a profitable source of information. ☺

Tabla de contenido / *Table of contents*

	Página
☉ Peces de Aguas Profundas y Pesca Deportiva / <i>Off-Shore Game Fishes</i>	1
☉ Peces de Orilla / <i>In-Shore Fishes</i>	5
☉ Peces de Arrecife / <i>Reef Fishes</i>	9
☉ Mamíferos Marinos / <i>Mammals of the Sea</i>	19
☉ Tiburones y Rayas / <i>Sharks and Rays</i>	19
☉ Peces Misceláneos / <i>Miscellaneous Fishes</i>	24
☉ Peces para Carnada / <i>Bait Fishes</i>	26
☉ Peces de Agua Dulce / <i>Fresh Water Fishes</i>	27
☉ Indices / <i>Indexes</i>	
En Español / <i>Spanish</i>	33
En Inglés / <i>English</i>	36
En Latín / <i>Scientific</i>	39
☉ Notas / <i>Notes</i>	42

REFERENCIAS DE SIMBOLOS / LEGEND

VALOR ALIMENTICIO / FOOD VALUE



Excelente
Excellent



Regular
Regular



No Comestible
Not Edible



Bueno
Good



Pobre
Poor



Tóxico o Venenoso
Toxic or Poisonous



00 Lbs.

Peso en Libras / *Pounds*

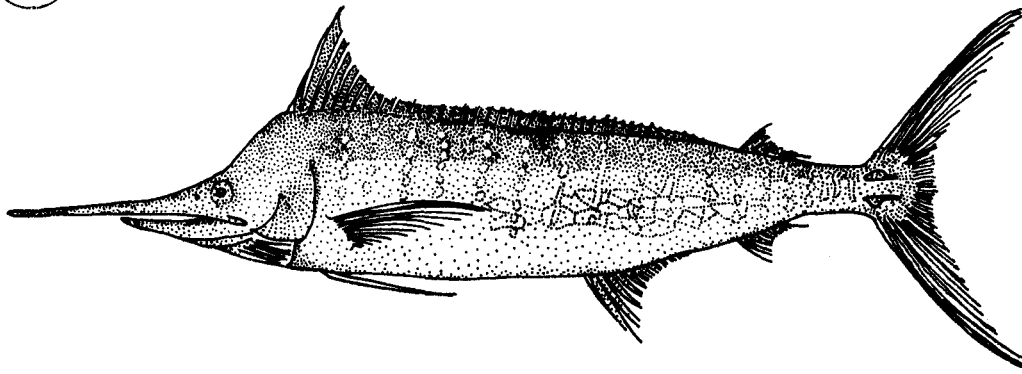
24" / 60cm

Medidas en pies y pulgadas / *Size in feet and inches*
y su equivalente en centímetros / *and centimeter equivalents*

Peces de Aguas Profundas y de Pesca Deportiva
(Off-Shore Game Fishes)



800 Lbs.



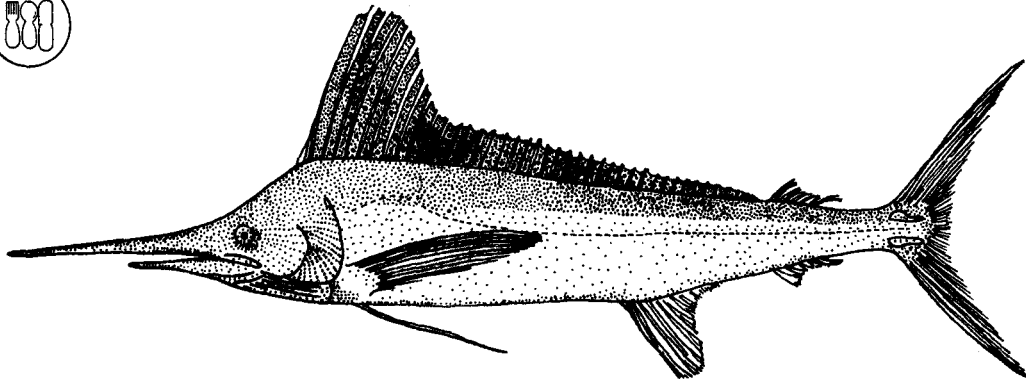
Aguja azul

Blue Marlin

Makaira nigricans



100 Lbs.



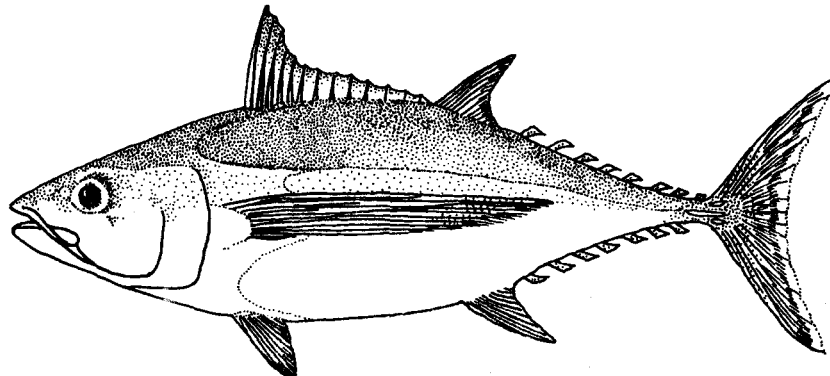
Aguja blanca

White Marlin

Tetrapturus albidus



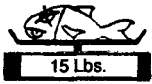
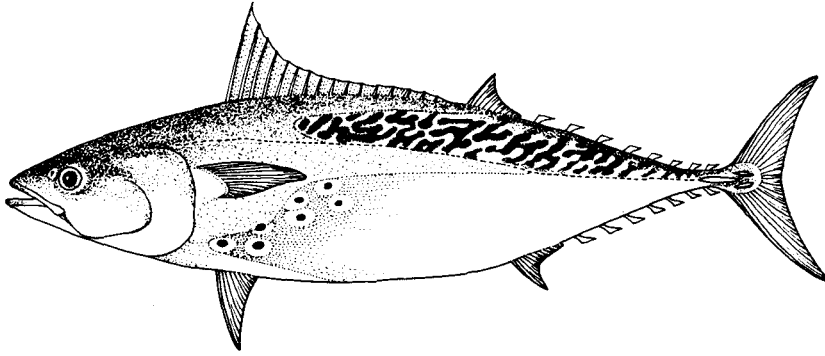
70 Lbs.



Albacora

Albacore

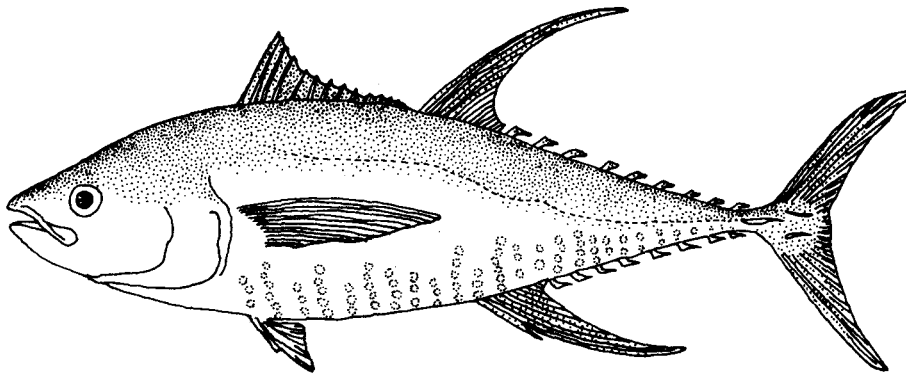
Thunnus alalunga



Albacora, Vaca, Bonito

False albacore, Little tunny

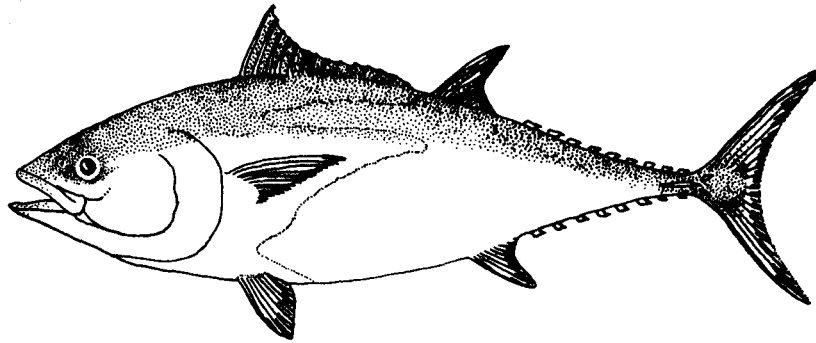
Euthynnus alletteratus



Atún aleta amarilla

Yellowfin tuna

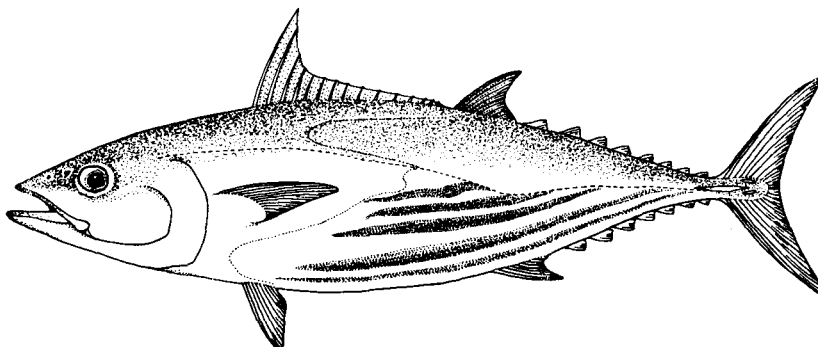
Thunnus albacares



Atún aleta azul

Bluefin tuna

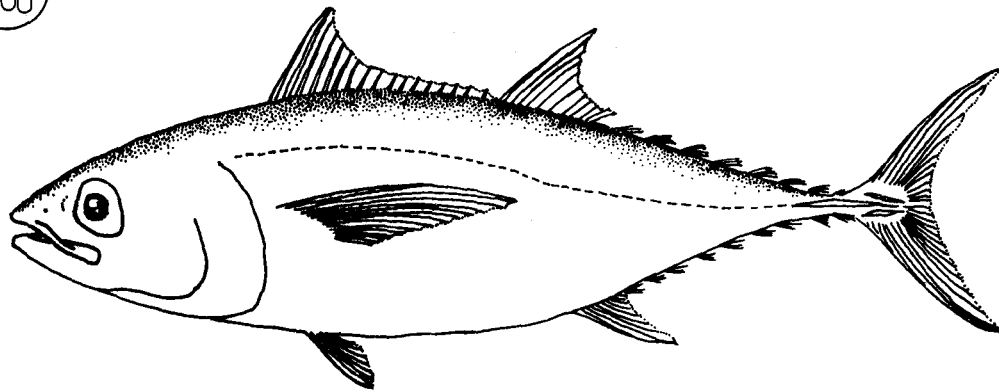
Thunnus thynnus



Bonito (Aguadilla),
Atuncito(La Parguera)
Albacora(San Juan)

Blackfin tuna

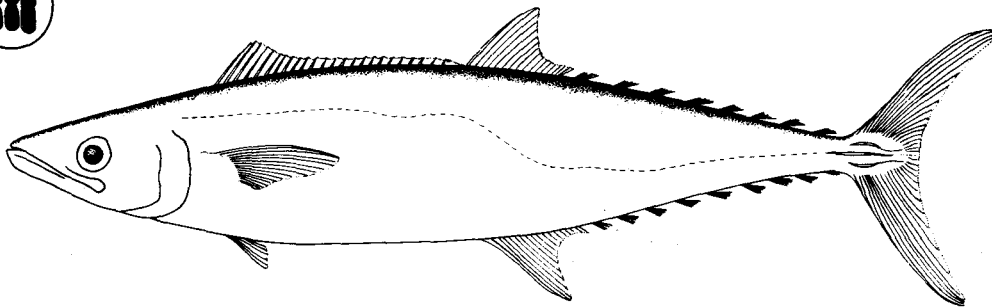
Thunnus atlanticus



Bonito, Bacora

Skipjack tuna

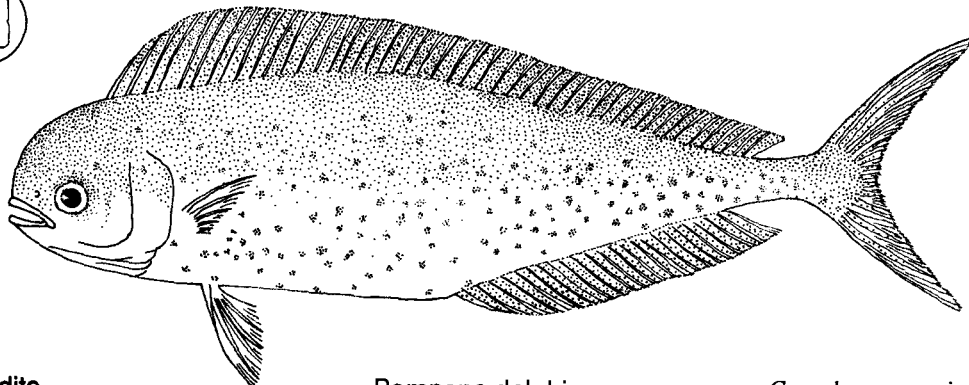
Katsuwonus pelamis



Carite, Sierra

King mackerel, Kingfish

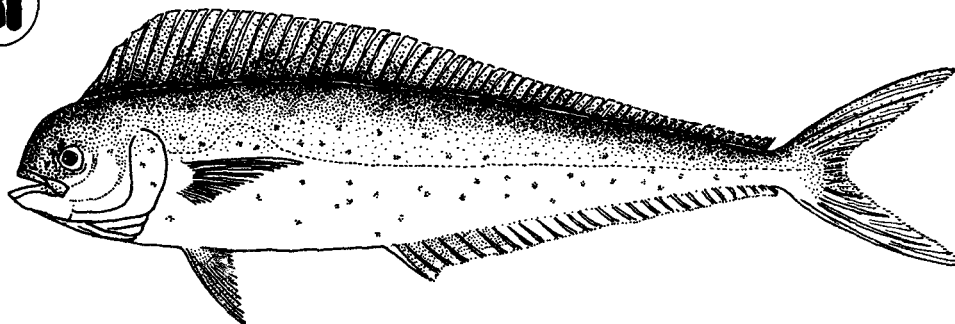
Scomberomorus cavalla



Dorado

Pompano dolphin

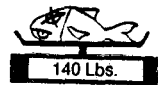
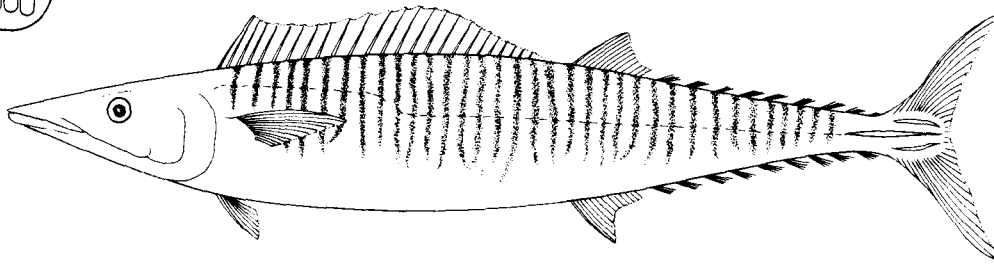
Coryphaena equiselis



Dorado

Dolphinfish, Dolphin

Coryphaena hippurus

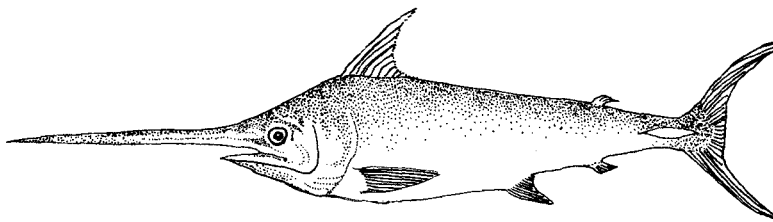


140 Lbs.

Peto

Wahoo

Acanthocybium solandri

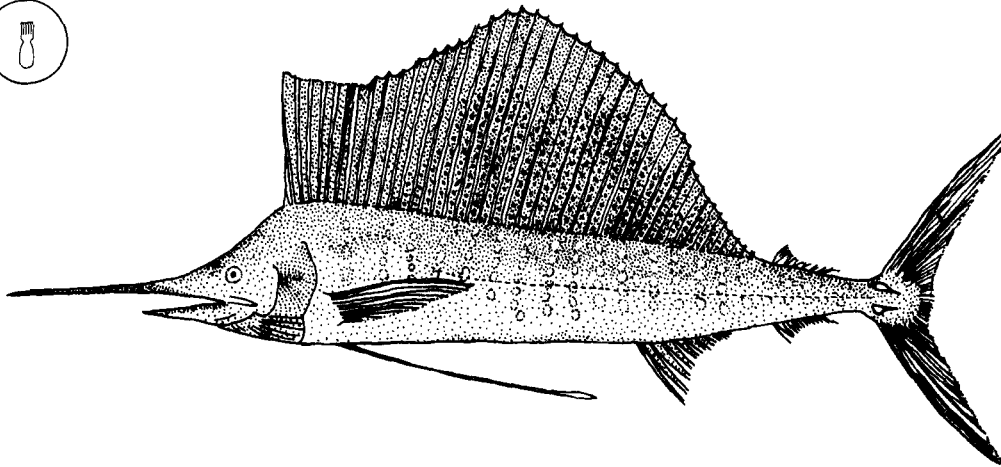


+1,000 Lbs.

Pez espada, Emperador

Swordfish

Xiphias gladius

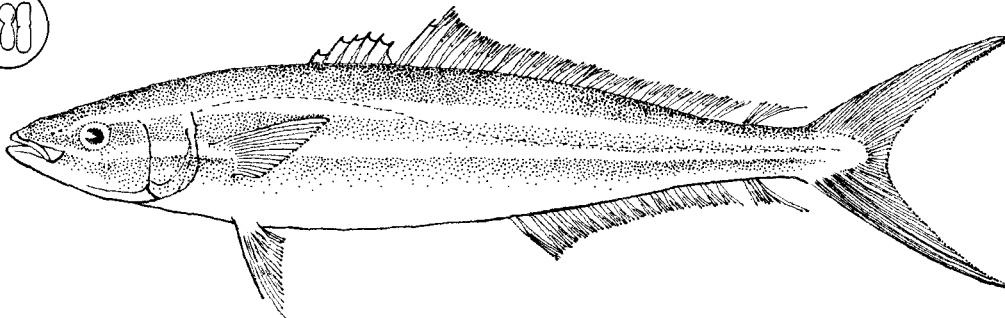


50 Lbs.

Pez vela, Abanico (Aguadilla)

Sailfish

Istiophorus albicans

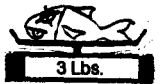
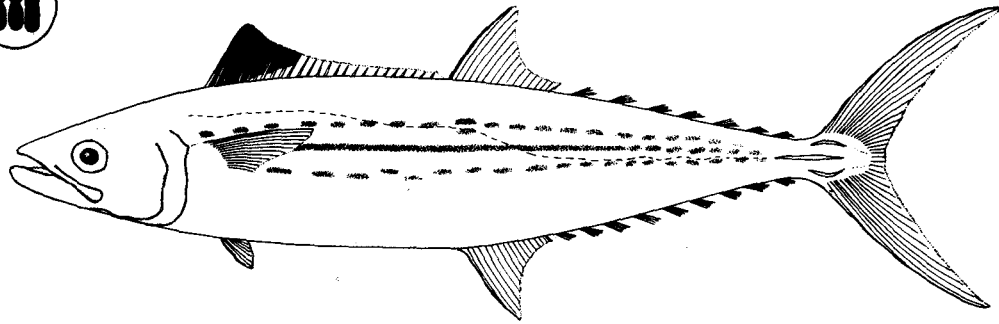


12 Lbs.

Salmon

Rainbow runner

Elagatis bipinnulatus

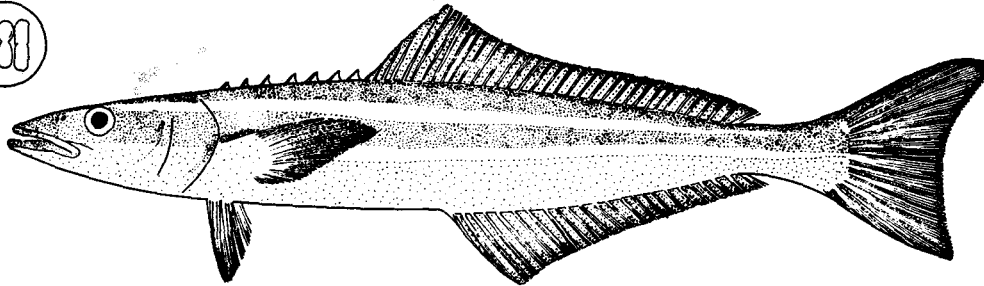


Sierra almasana (Cabo Rojo),
Pelicán (Patillas)

Cero

Scomberomorus regalis

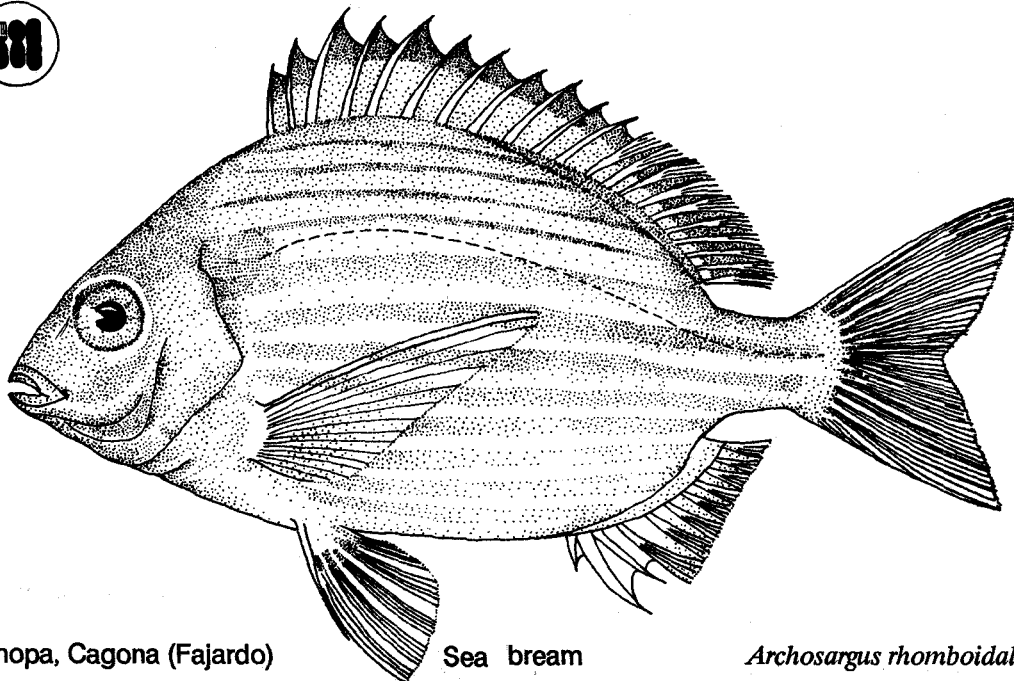
**Peces de Orilla
(In-Shore Fishes)**



Bacalao

Cobia

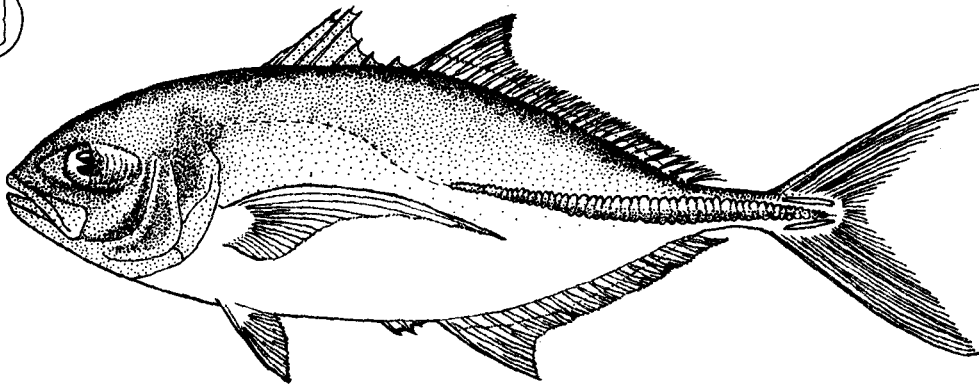
Rachycentron canadum



Chopa, Cagona (Fajardo)

Sea bream

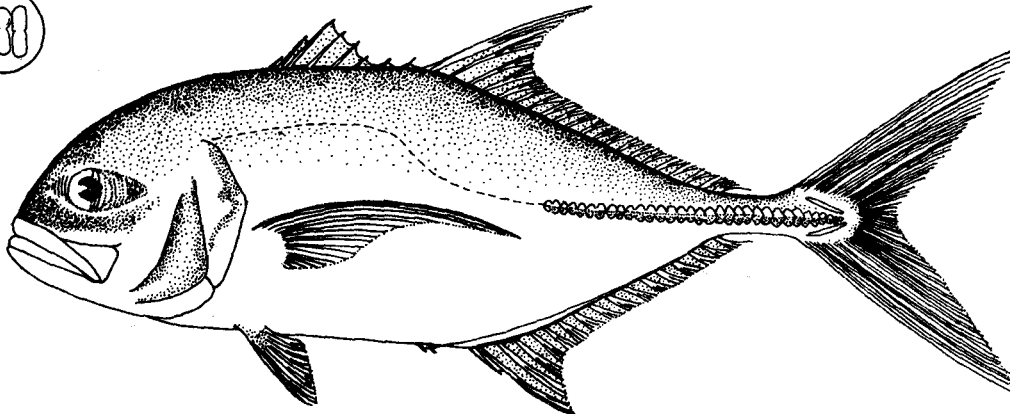
Archosargus rhomboidalis



Cojinúa, Medregal(La Parguera),
Güira(Barceloneta, Aguadilla)

Blue runner

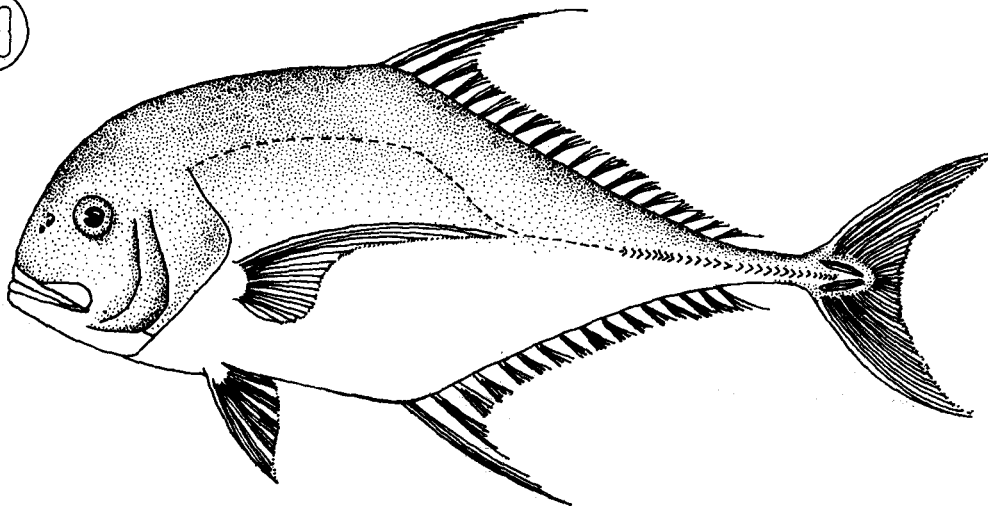
Carangoides crysos



Cojobeo(La Parguera), Jurel ojón,
Ojo buey(Barceloneta)

Horse-Eye Trevally

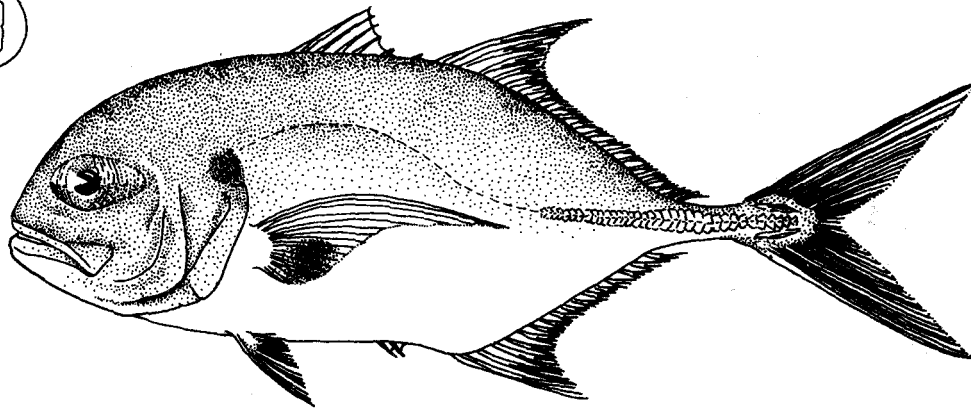
Caranx latus



Corcobado de pluma,
Pompano(Aguadilla)
Sol (La Paguera),

African pompano

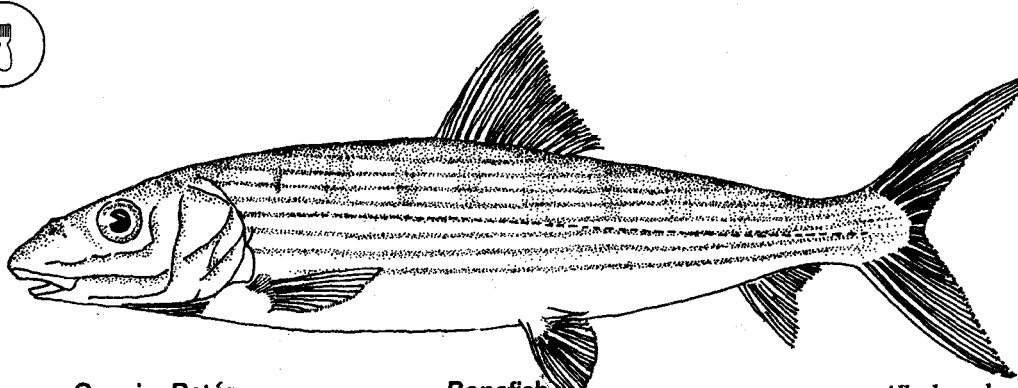
Alectis ciliaris



Jurel

Crevalle Jack

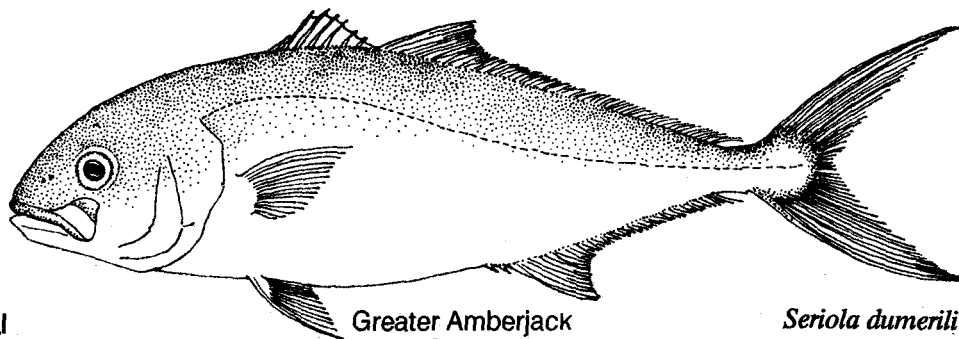
Caranx hippos



Macaco, Conejo, Ratón

Bonefish

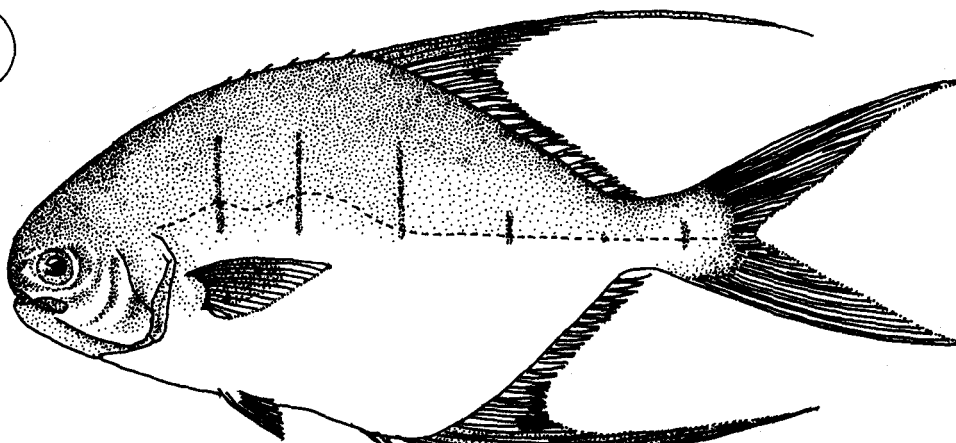
Albula vulpes



Medregal

Greater Amberjack

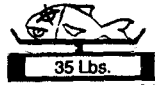
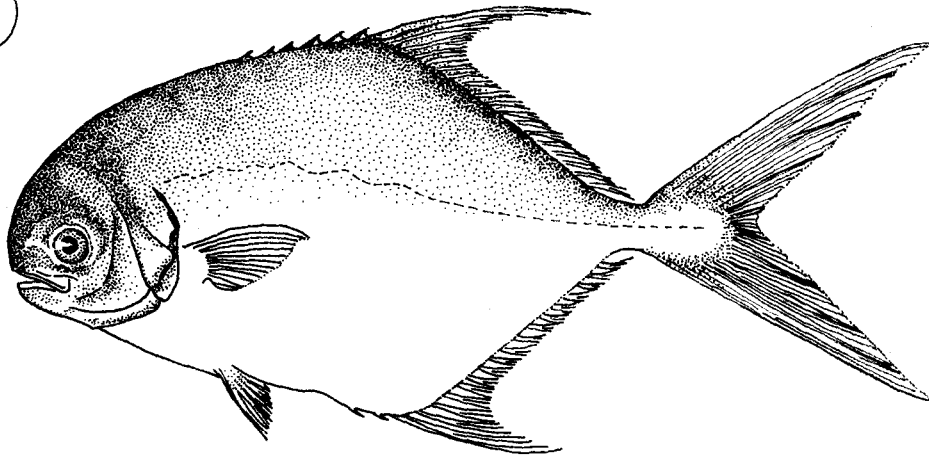
Seriola dumerili



Palometa

Pompano, Cobbler,

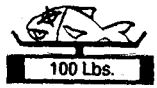
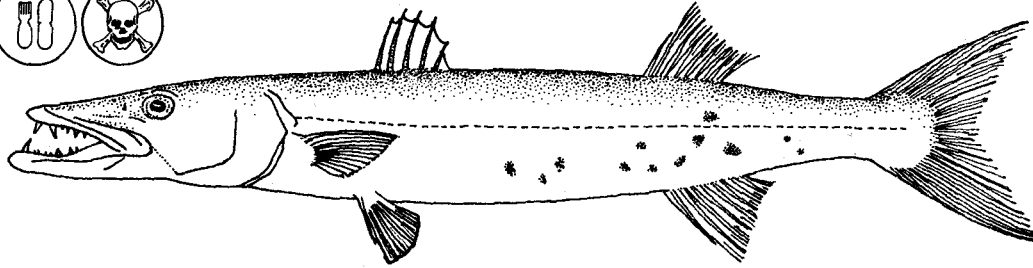
Trachinotus goodii



Pámpano

Permit

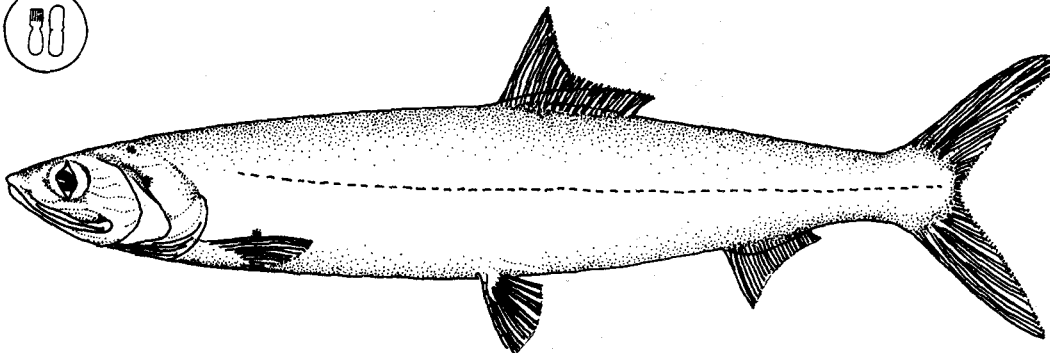
Trachinotus falcatus



Picúa

Great Barracuda

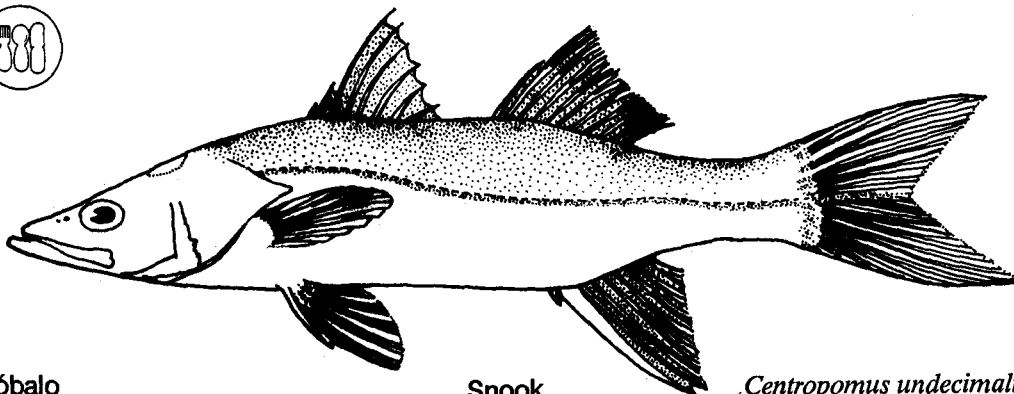
Sphyraena barracuda



Píojo, Macabí, Chiro

Lady Fish

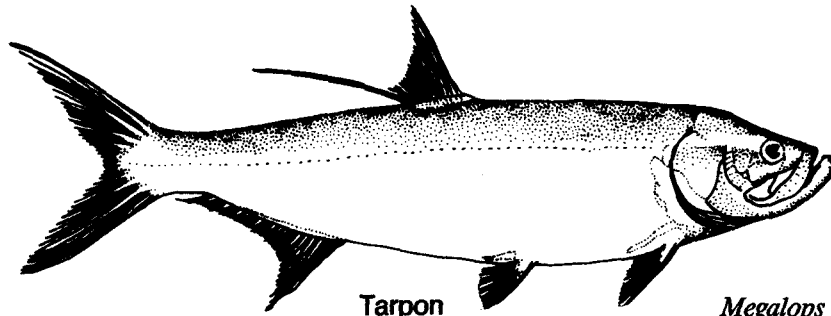
Elops saurus



Róbalo

Snook

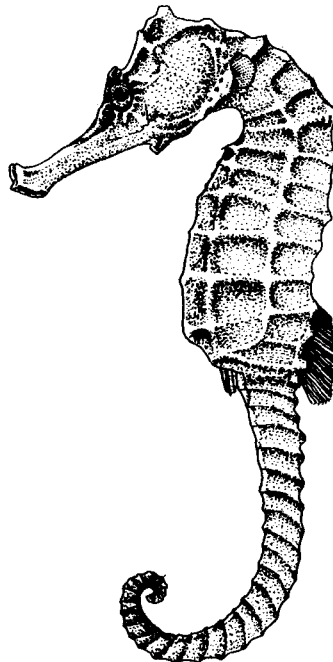
Centropomus undecimalis



Sábalo

Tarpon

Megalops atlantica

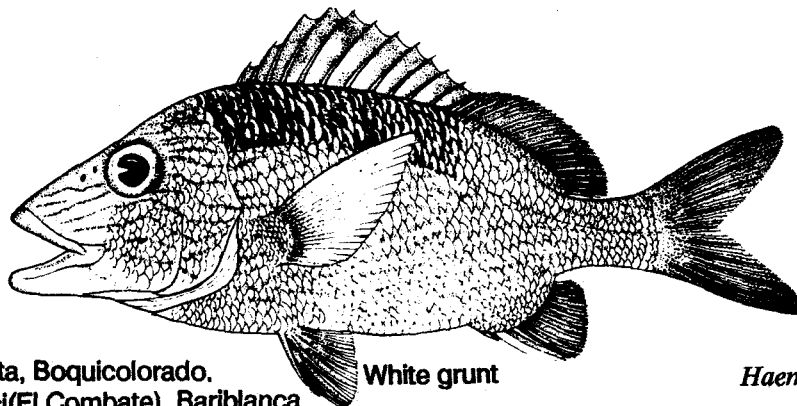


Caballito de mar

Seahorse

Hippocampus reidi

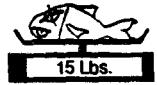
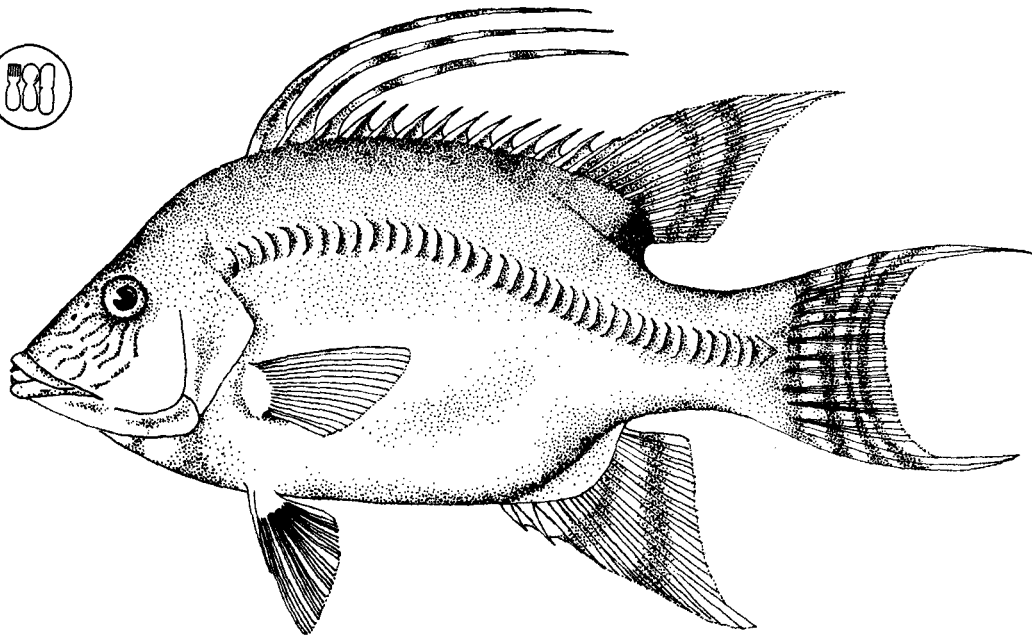
**Peces de Arrecife
(Reef Fishes)**



Cachicata, Boquicolorado.
Cici(El Combate), Bariblanca

White grunt

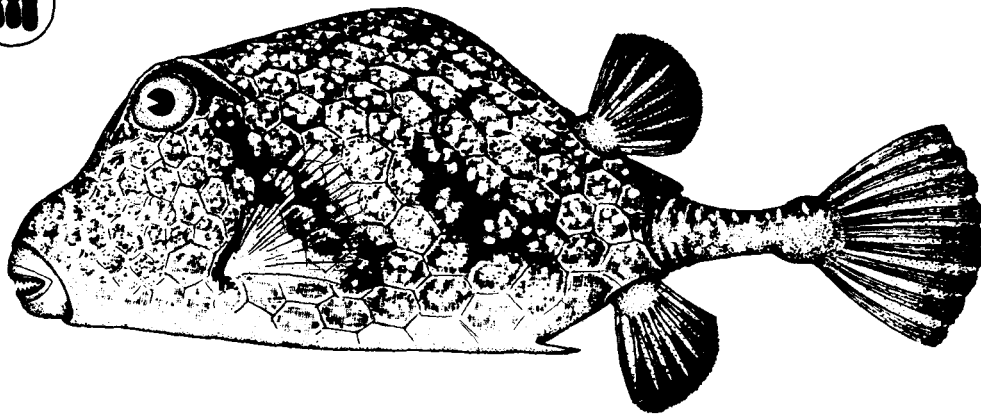
Haemulon plumieri



Capitán

Hogfish

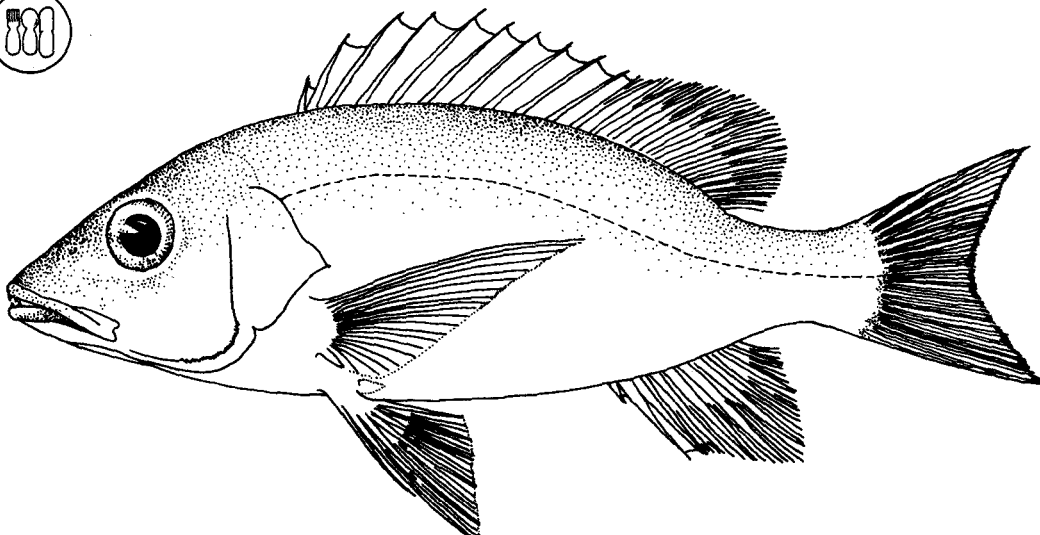
Lachnolaimus maximus



Chapín, Gallina(Barceloneta)

Trunkfish

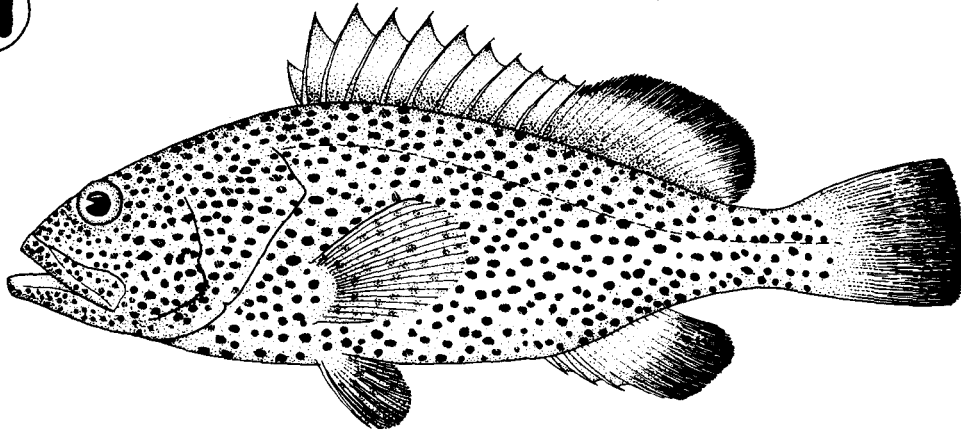
Lactophrys trigonus



Chillo, Colorado

Silk snapper

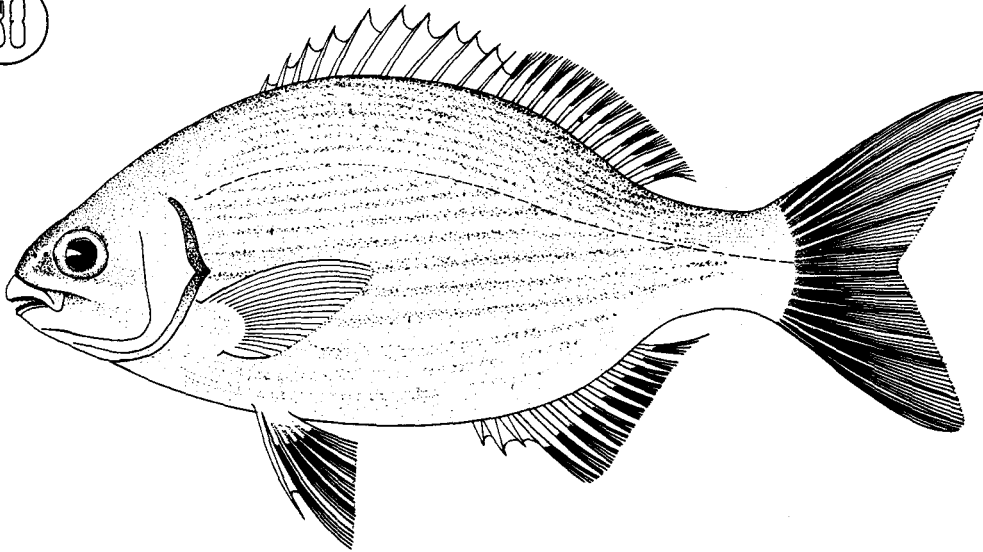
Lutjanus vivanus



Cherna, Mero, Cabrilla

Red hind

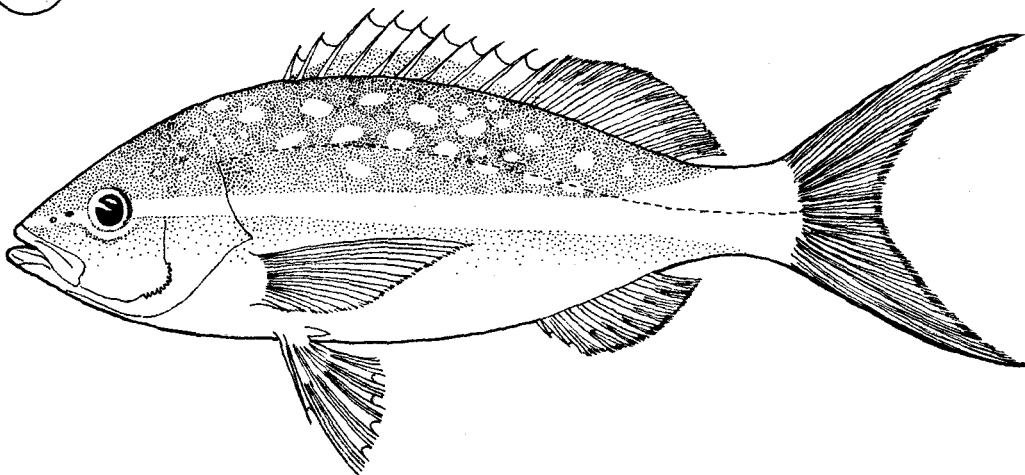
Epinephelus guttatus



Chopa Blanca

Bermuda Chub

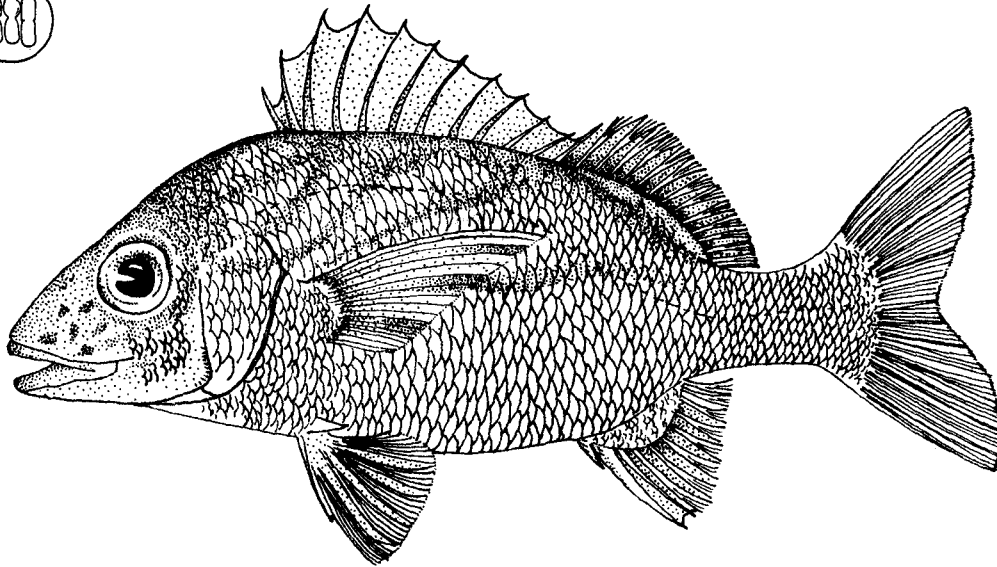
Kyphosus sectatrix



Colirrubia, Rabirrubia

Yellowtail snapper

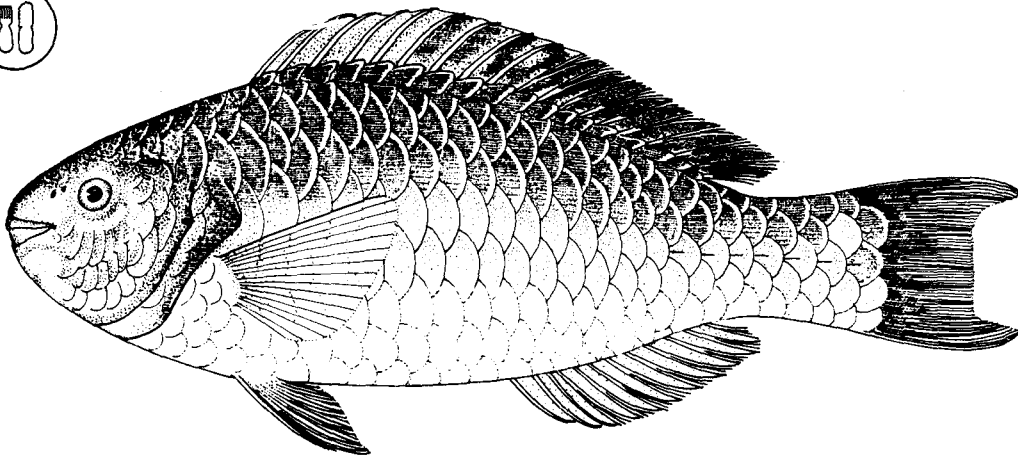
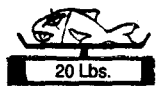
Ocyurus chrysurus



Condonado

French grunt

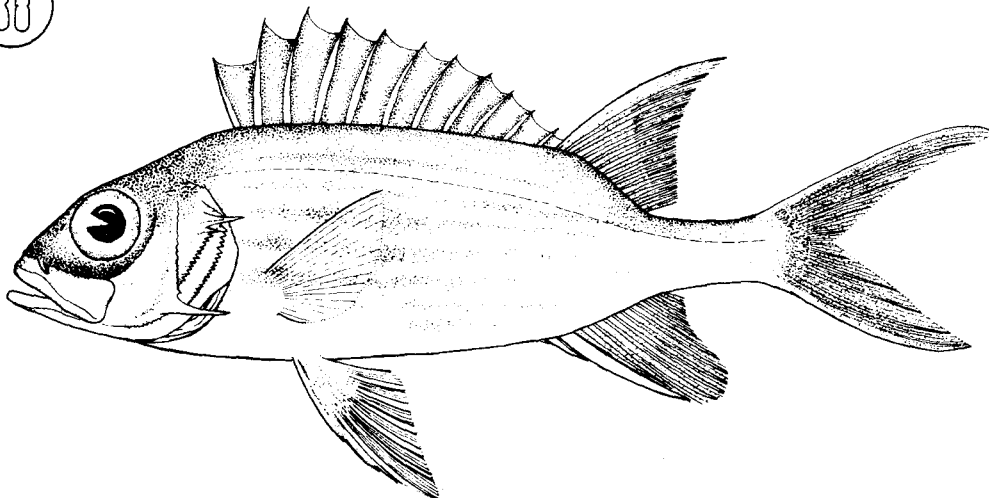
Haemulon flavolineatum



Cotorro, Loro, Brindao (La Parguera)

Blue parrotfish

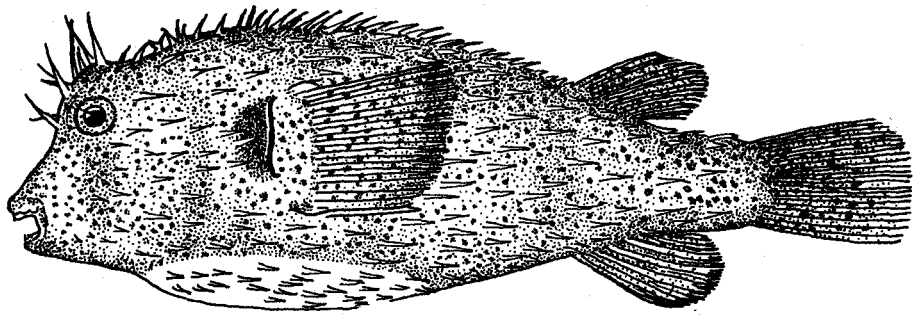
Scarus coeruleus



Gallo, Candil, Candilero

Squirrelfish

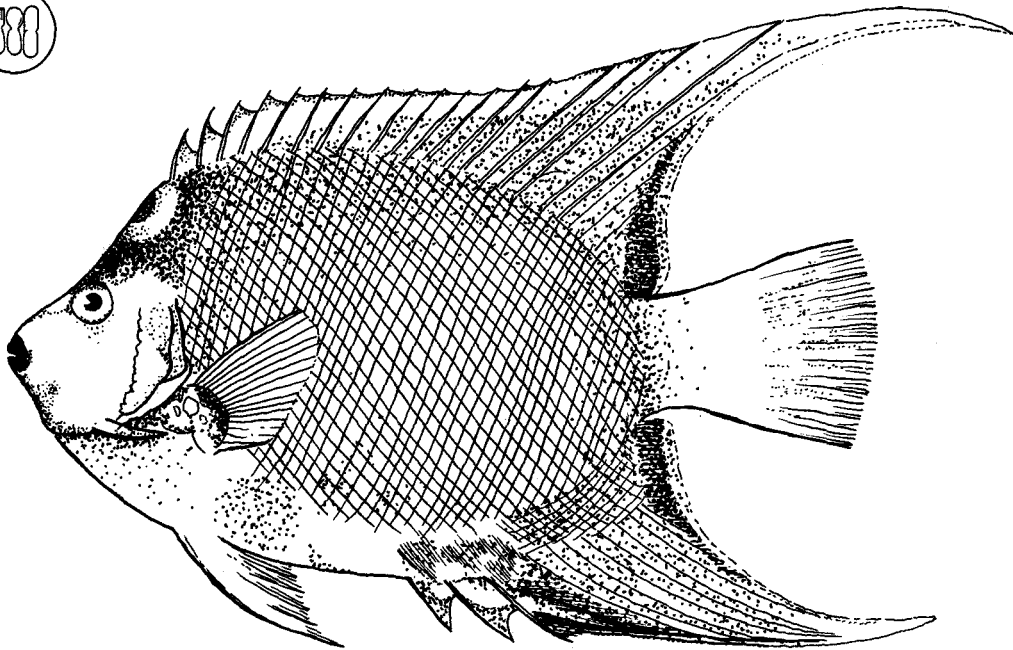
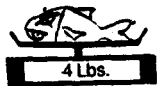
Holocentrus ascensionis



Guanábano, Puerco espino

Porcupinefish

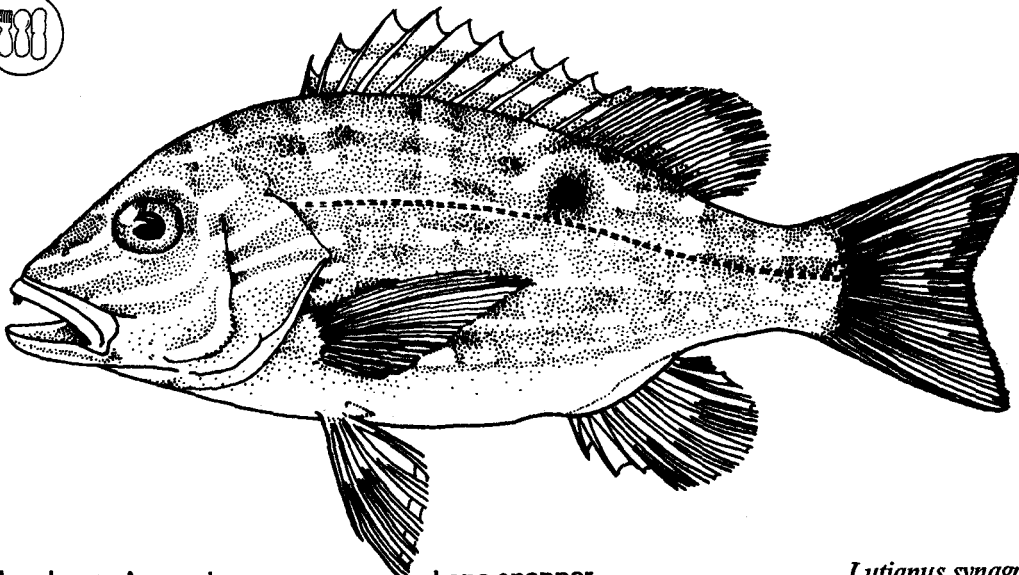
Diodon hystrix



Isabelita

Queen angelfish

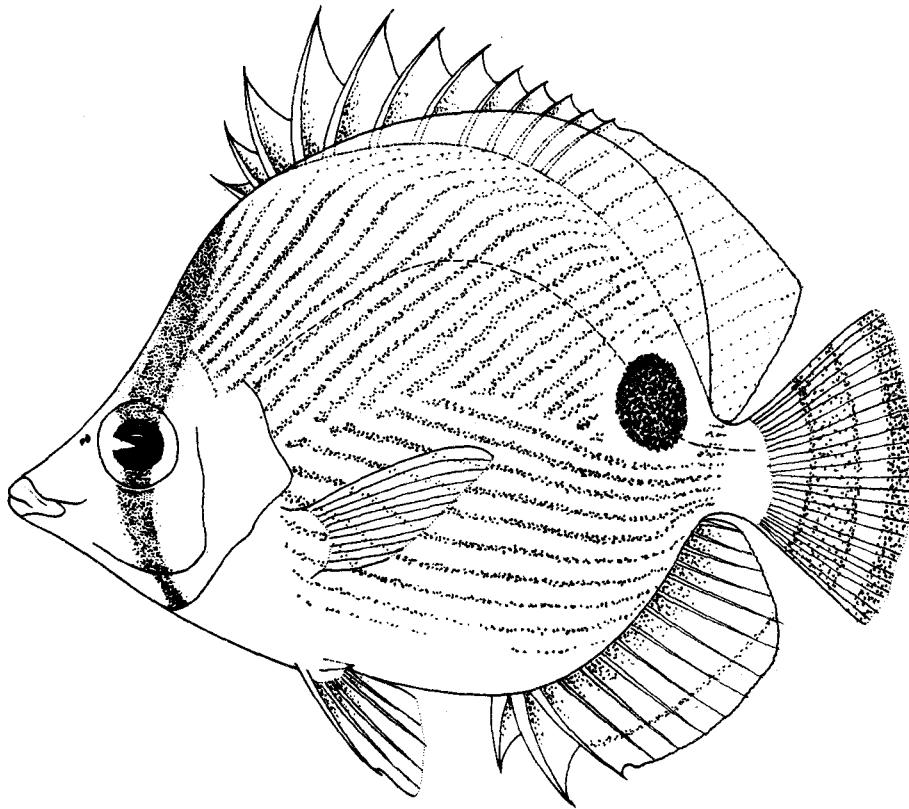
Holacanthus ciliaris



Manchego, Arrayado

Lane snapper

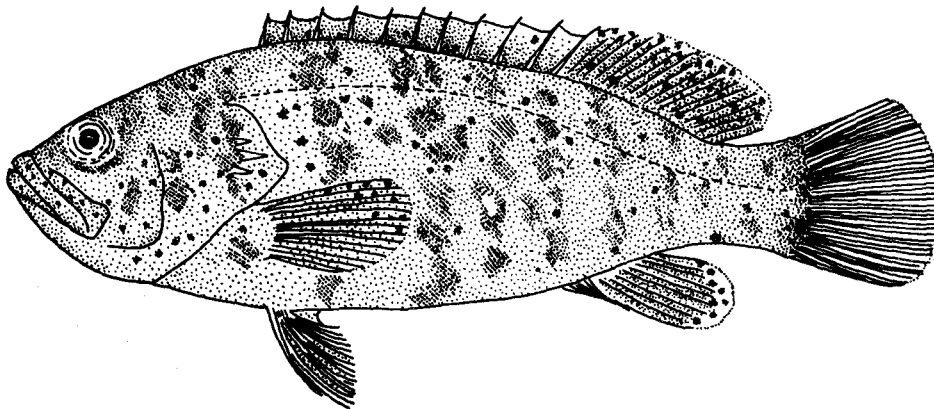
Lutjanus synagris



Mariposa

Foureye butterflyfish

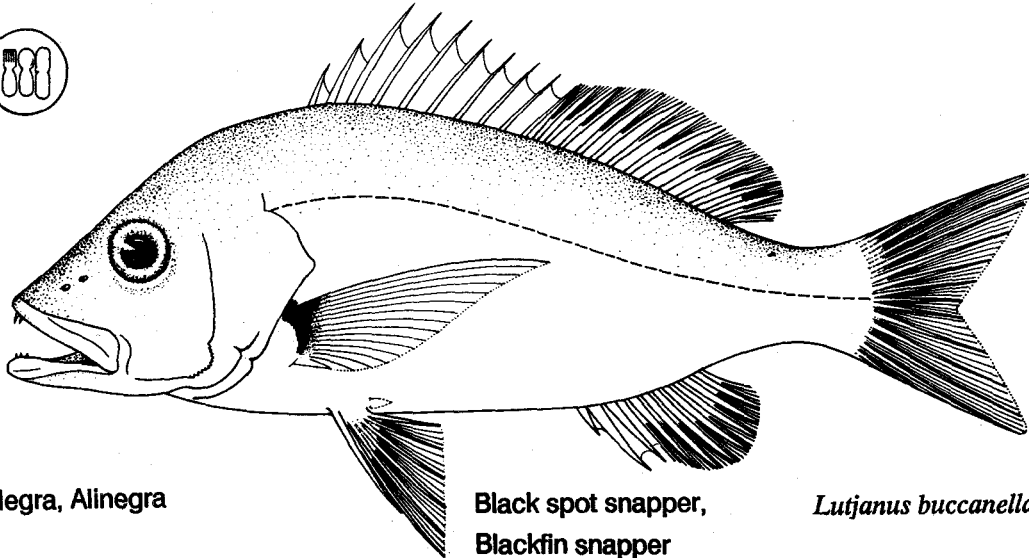
Chaetodon capistratus



Mero batata, Mero sapo,
Mero grande

Jewfish

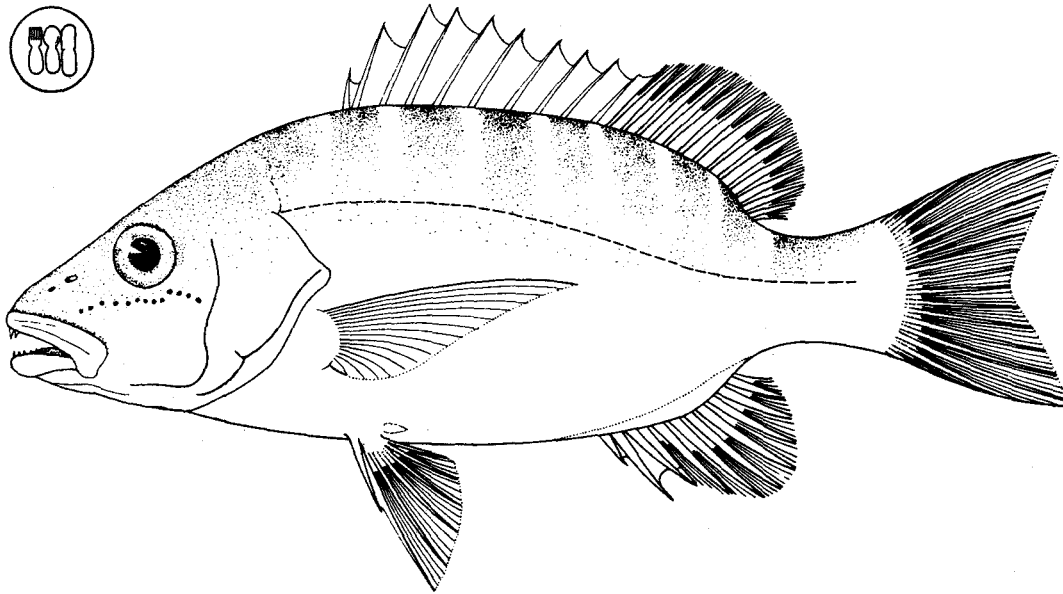
Epinephelus itajara



Negra, Alinegra

Black spot snapper,
Blackfin snapper

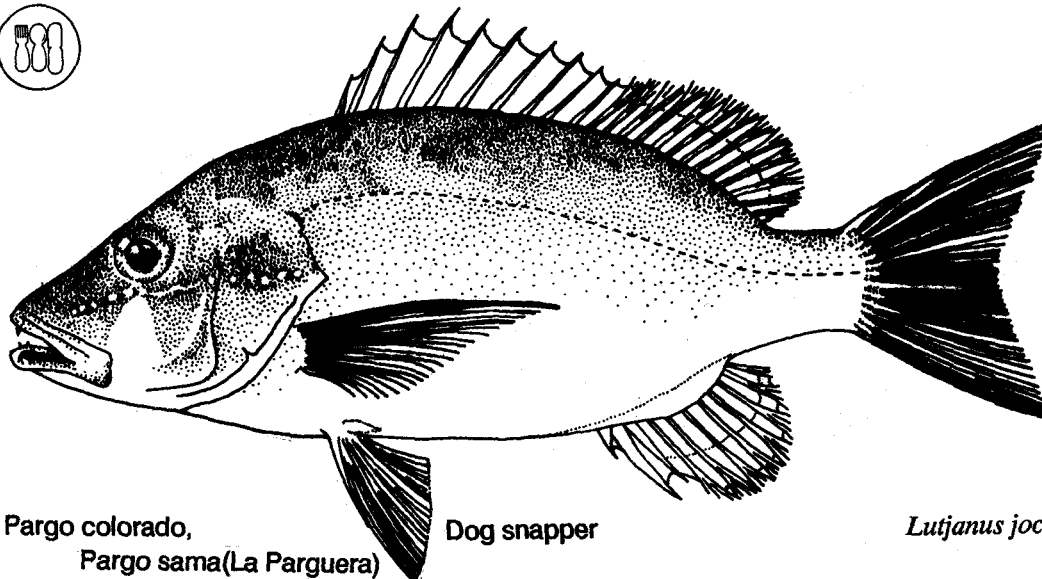
Lutjanus buccanella



Pargo amarillo,
Pargo rubio(La Parguera),
Cají(Mayagüez)

Schoolmaster snapper

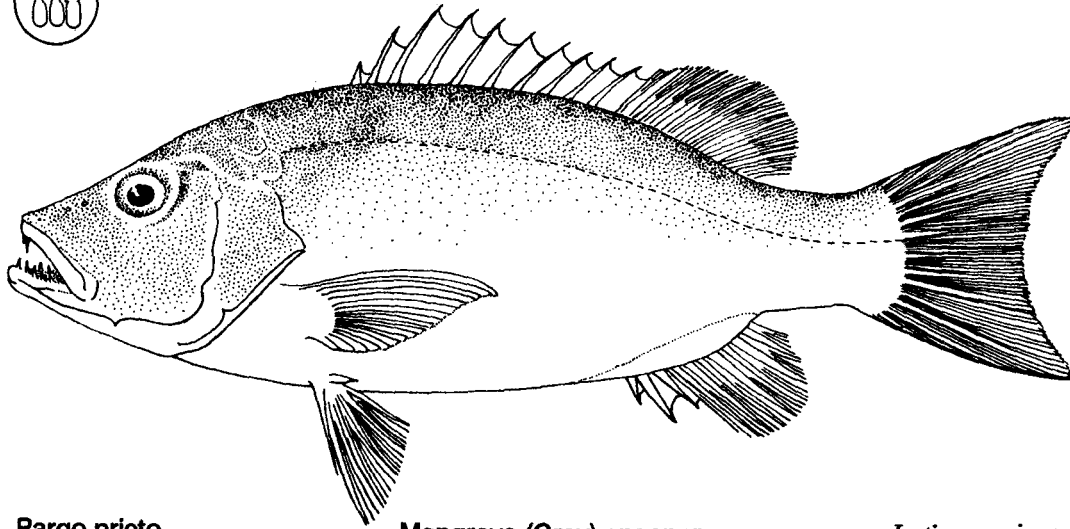
Lutjanus apodus



Pargo colorado,
Pargo sama(La Parguera)

Dog snapper

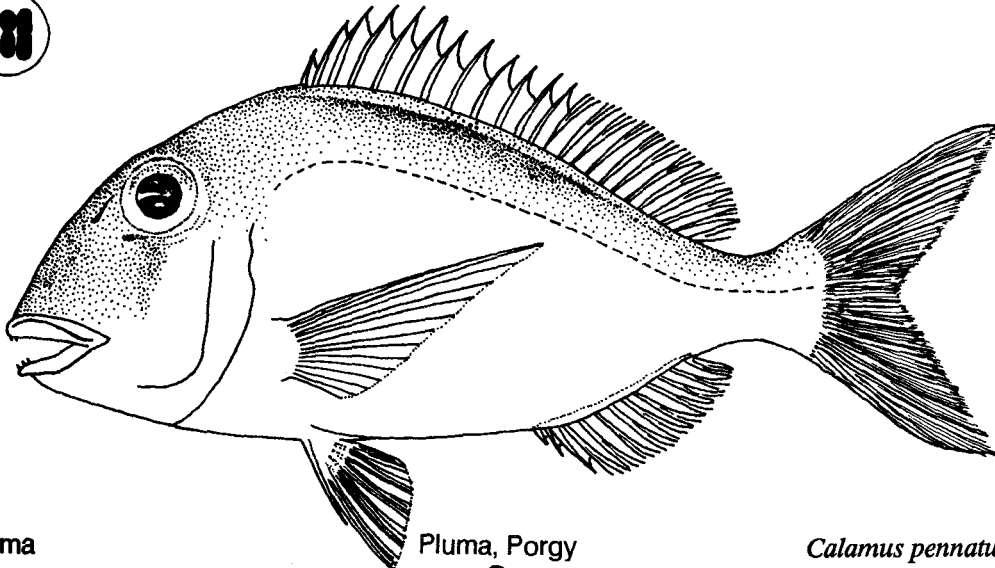
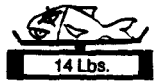
Lutjanus jocu



Pargo prieto

Mangrove (Grey) snapper

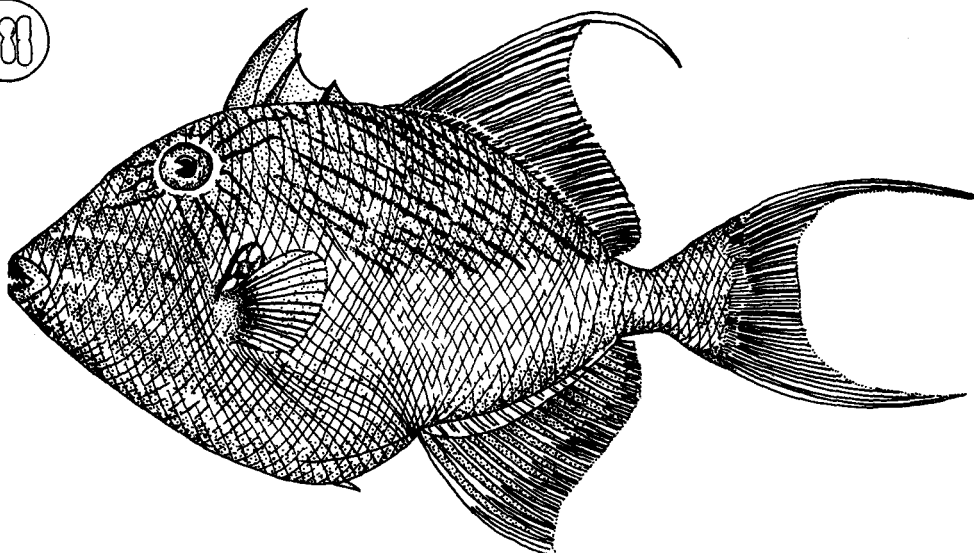
Lutjanus griseus



Pluma

Pluma, Porgy

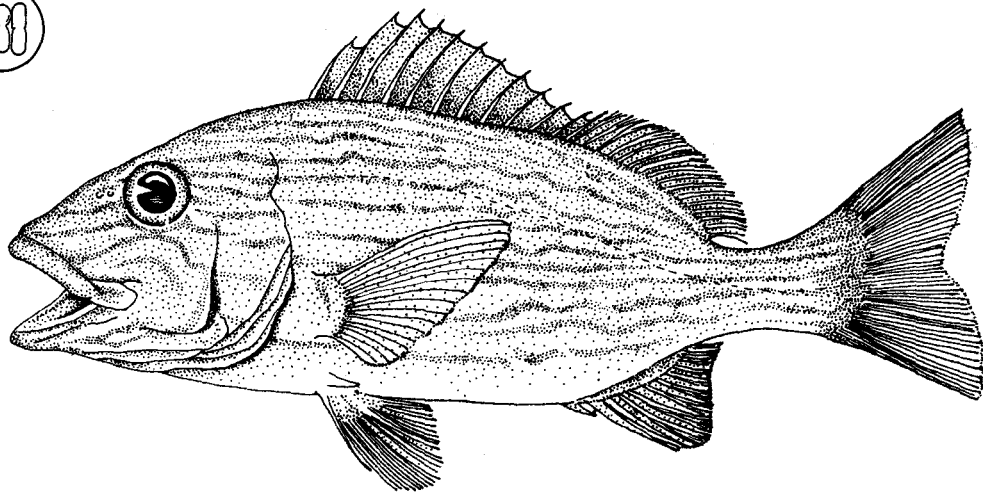
Calamus pennatula



Puerco, Peje Puerco

Queen triggerfish,
Oldwife (Virgin Is.)

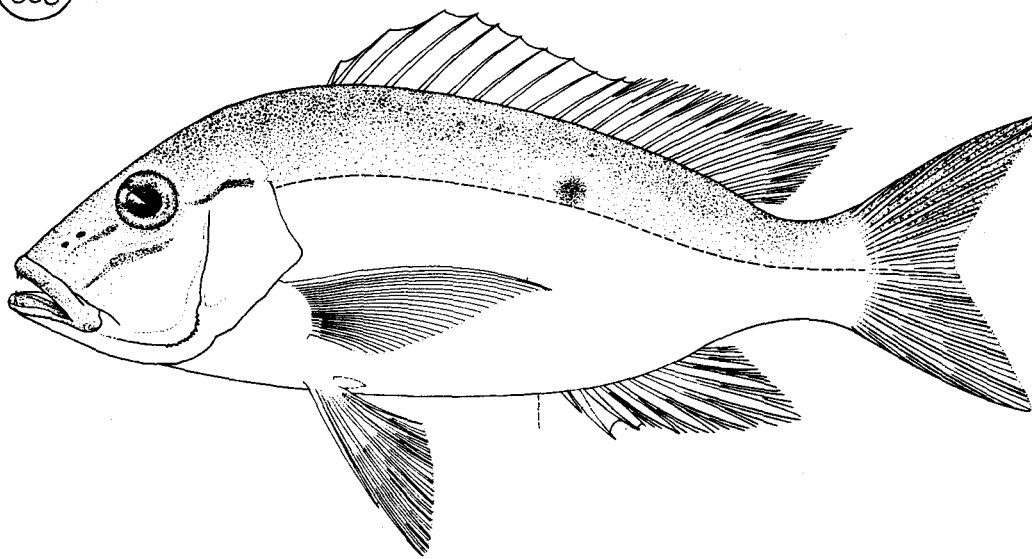
Balistes vetula



Ronco amarillo

Bluestriped grunt

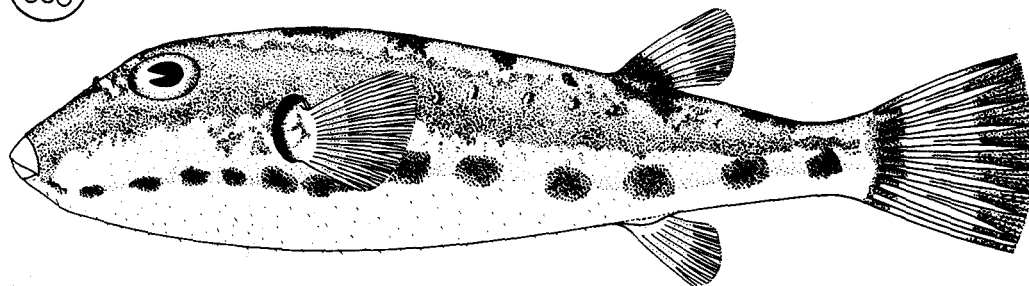
Haemulon sciurus



Sama

Mutton snapper

Lutjanus analis



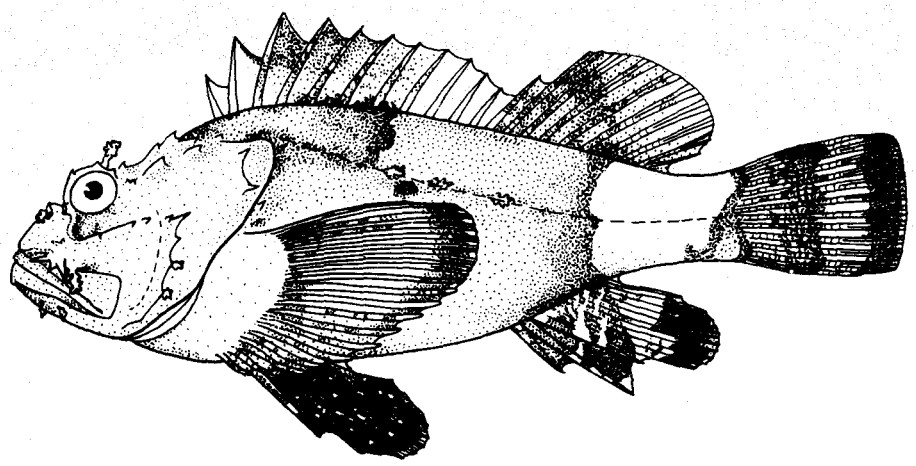
Tamboril, Tambor

Bandtail puffer

Sphoeroides spengleri



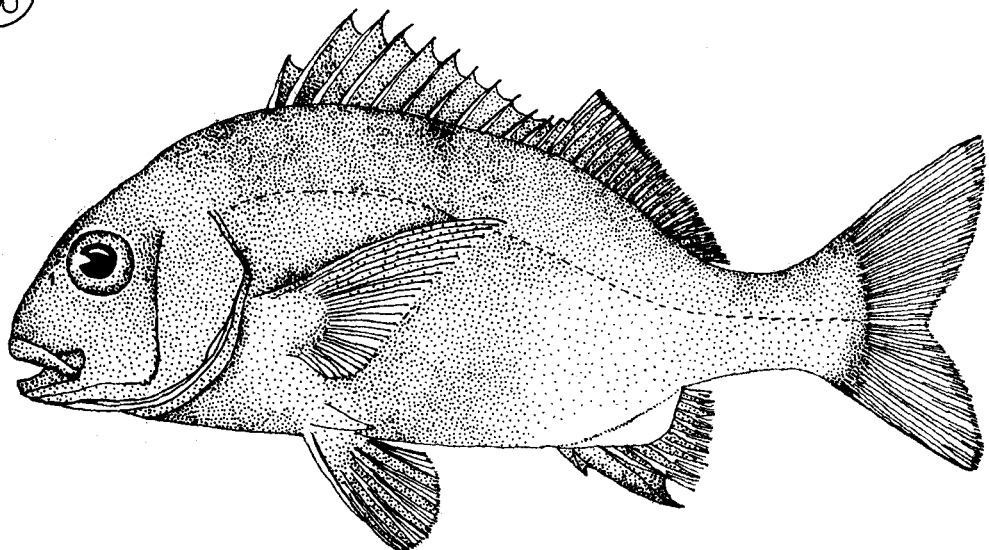
17"/43.5cm



Veneno, Rascana.
Rascacio, Rascaso (San Juan)

Spotted scorpionfish

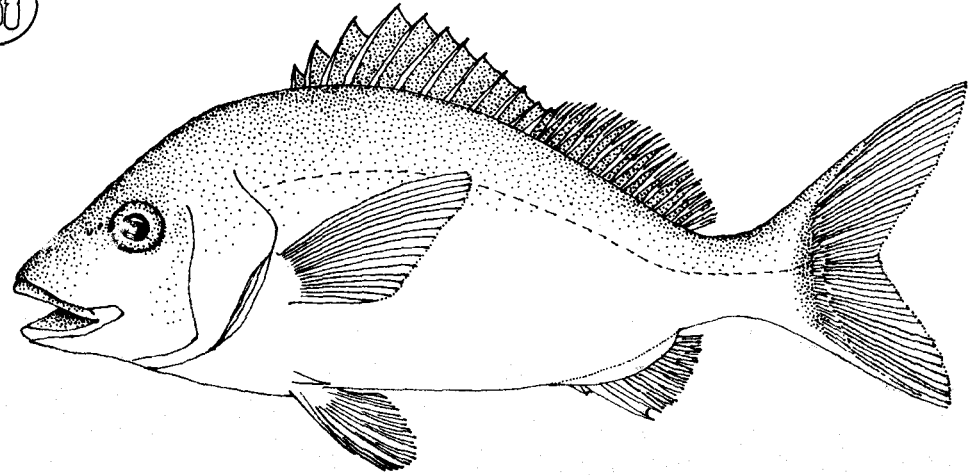
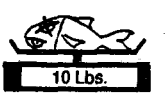
Scorpaena plumieri



Vieja

Black margate

Anisotremus surinamensis



Viuda, Viejo blanco

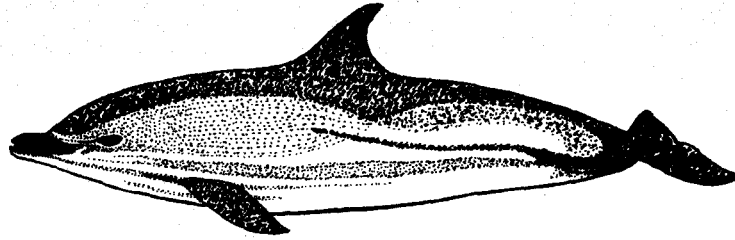
Margate

Haemulon album

**Mamíferos Marinos
(Mammals of the Sea)**



9' / 2.7m



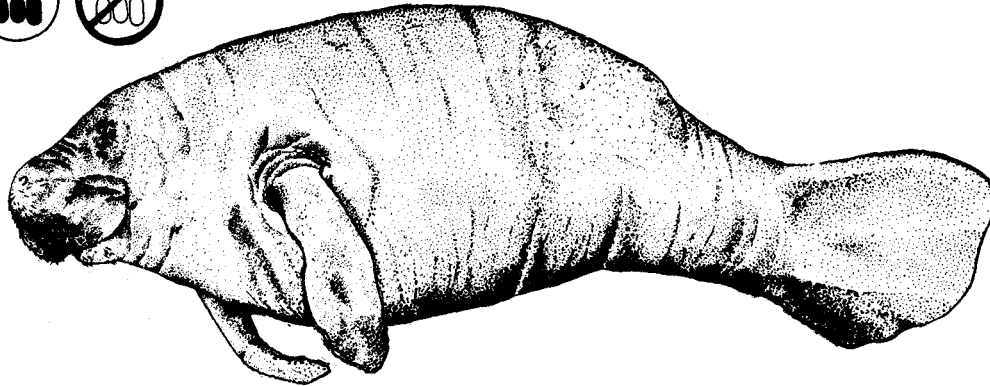
Bufo, Delfín, Tonina

Porpoise, Bottlenose Dolphin

Tursiops truncatus



2,500 Lbs.



Manatí, Vaca de mar

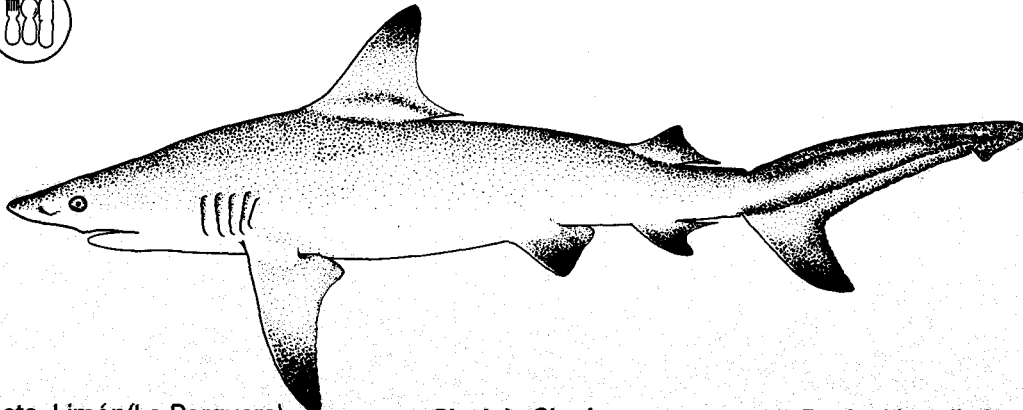
Sea cow, Manatee

Trichechus manatus

**Tiburones y Rayas
(Sharks and Rays)**



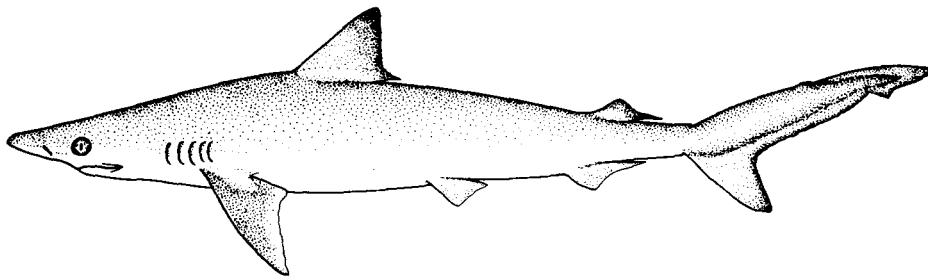
8' / 2.4m



Caconeta, Limón(La Parguera)

Blacktip Shark

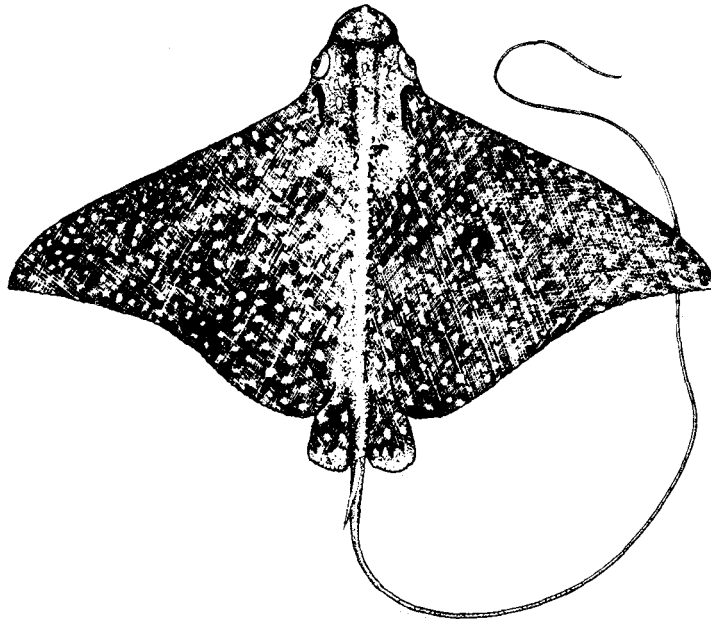
Carcharhinus limbatus



Cazón playón
Limón(La Parguera)

Caribbean sharpnose

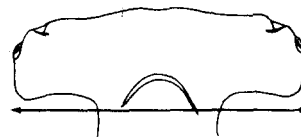
Rhizoprionodon porosus



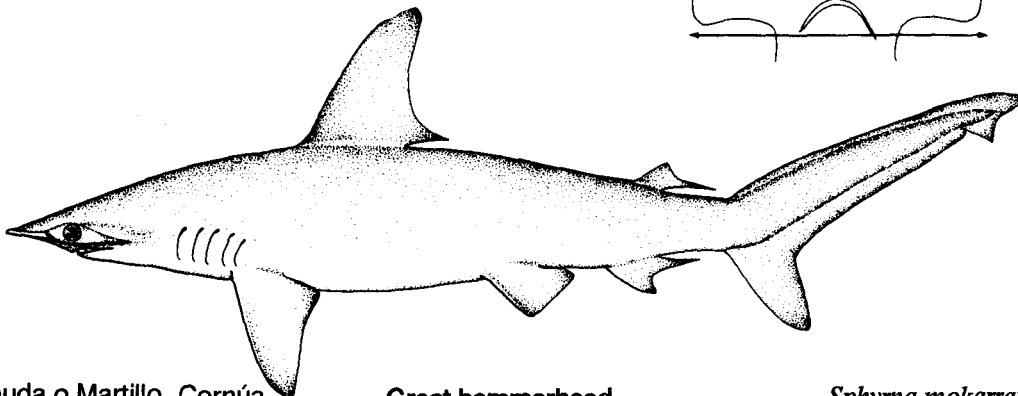
Chucho

Spotted eagle ray

Aetobatus narinari



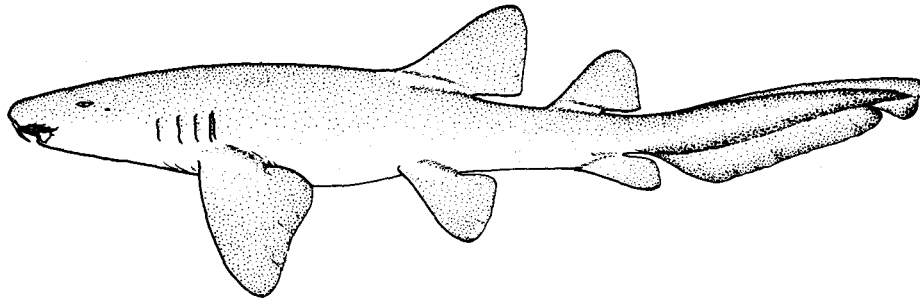
15' / 4.5m



Cornuda o Martillo, Cornúa

Great hammerhead

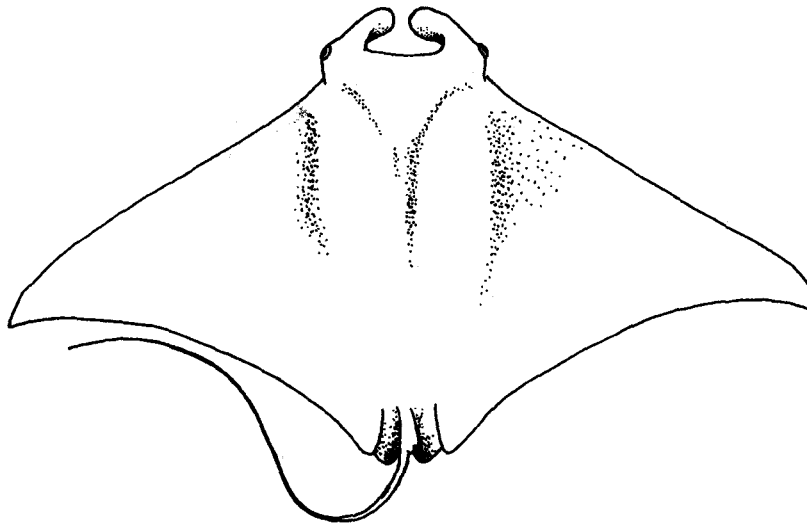
Sphyma mokarran



Gata

Nurse shark

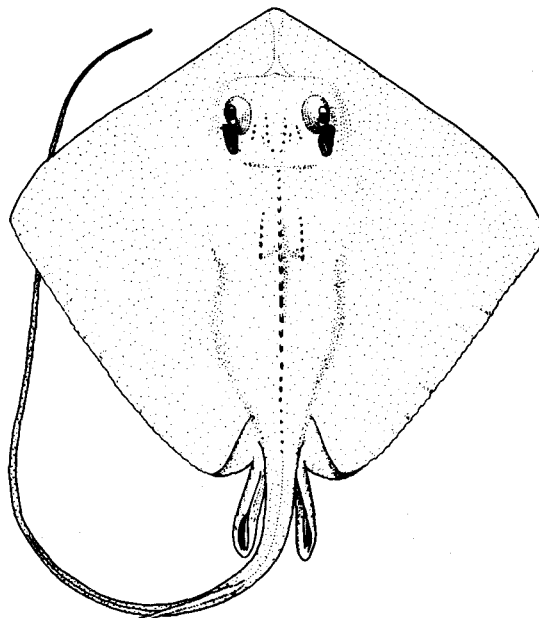
Ginglymostoma cirratum



Manta

Atlantic manta

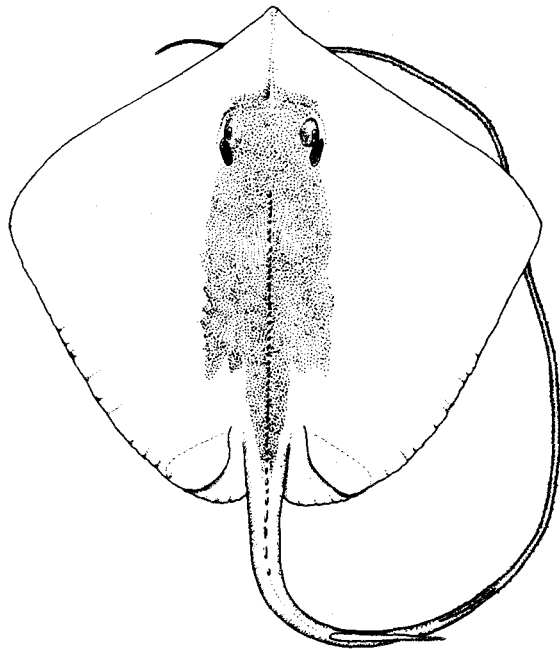
Manta birostris



Raya, Mantarraya

Southern stingray

Dasyatis americana

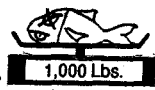
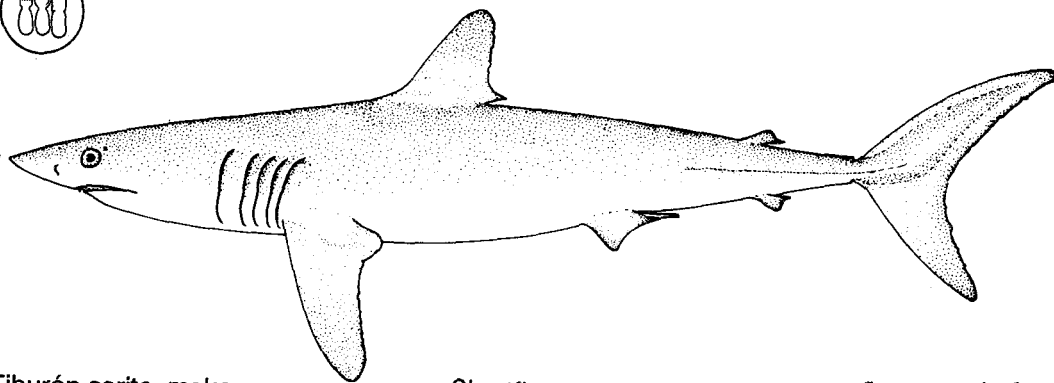


12' / 3.6m

Raya látigo hocicono

Longnose stingray

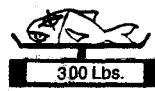
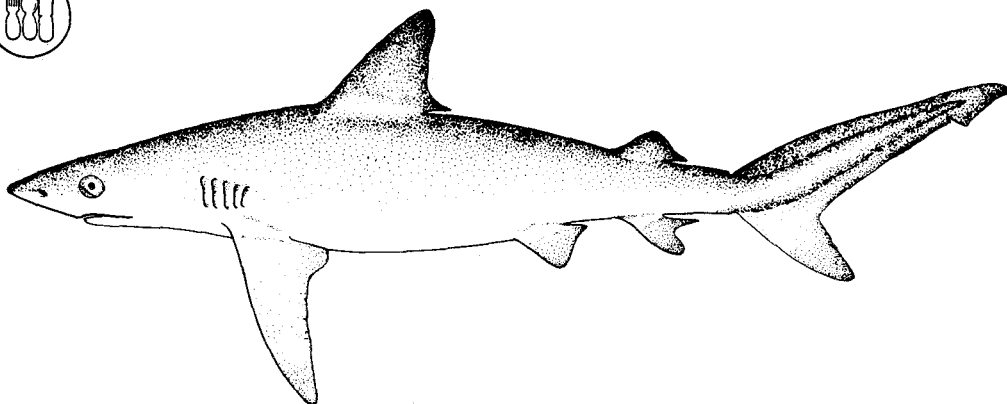
Dasyatis guttata



Tiburón carite, mako

Shortfin mako

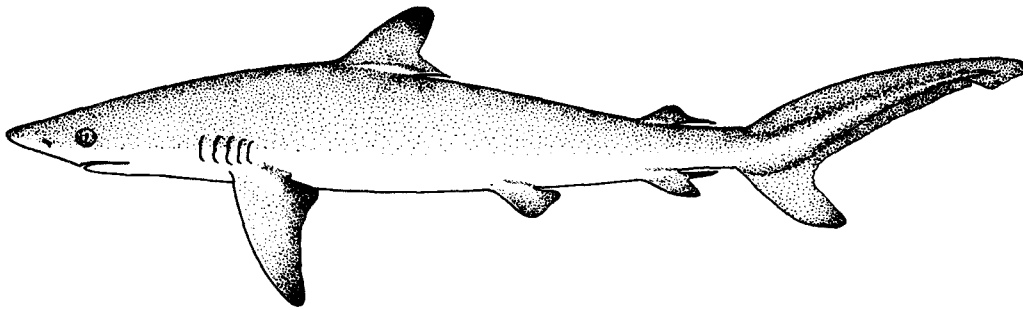
Isurus oxyrinchus



Tiburón coralino
Limón(La Parguera)

Caribbean reef shark

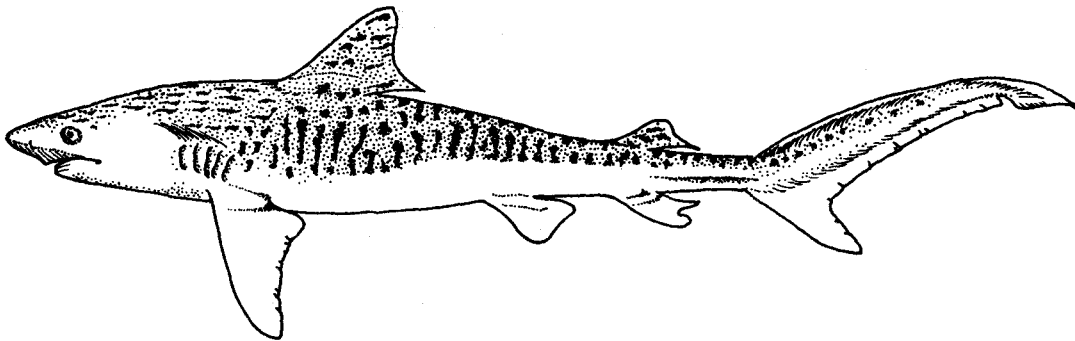
Carcharhinus perezii



Tiburón jaquetón
Limón(La Parguera)

Silky shark

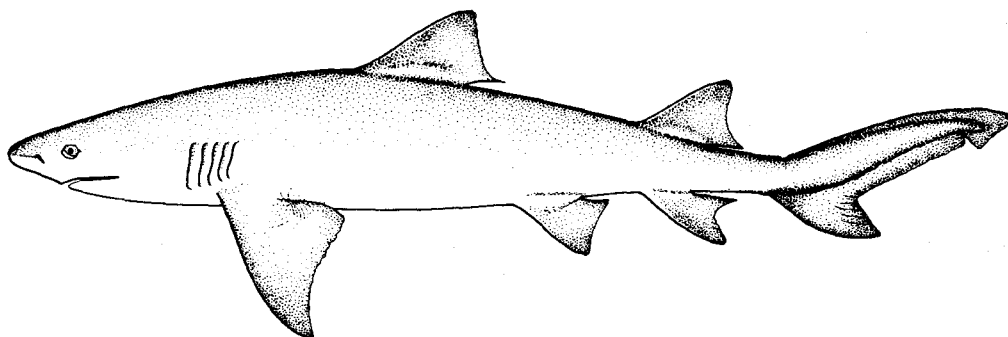
Carcharhinus falciformis



Tigre, Cabrón

Tiger shark

Galeocerdo cuvieri

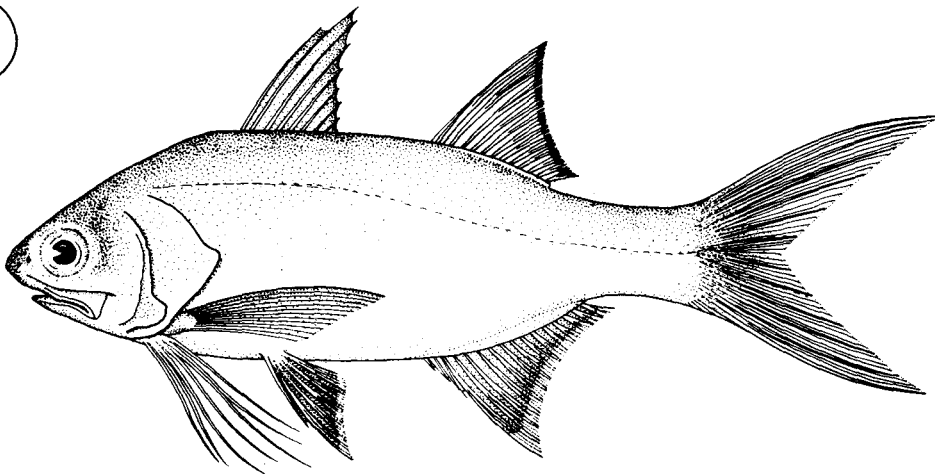


Tintorera, Cazón, Caconeta,
Limón(La Parguera)

Lemon shark

Negaprion brevirostris

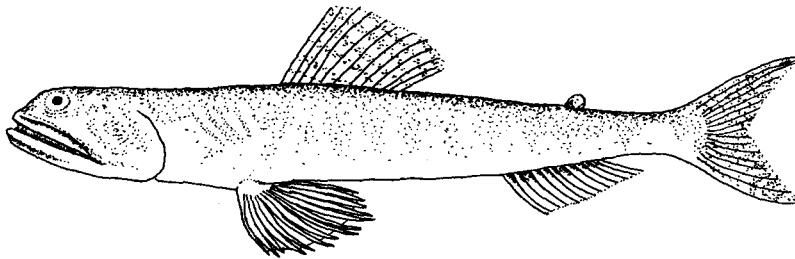
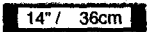
Peces Misceláneos
(Miscellaneous Fishes)



Barbudo, Barbú

Threadfin, Barbu

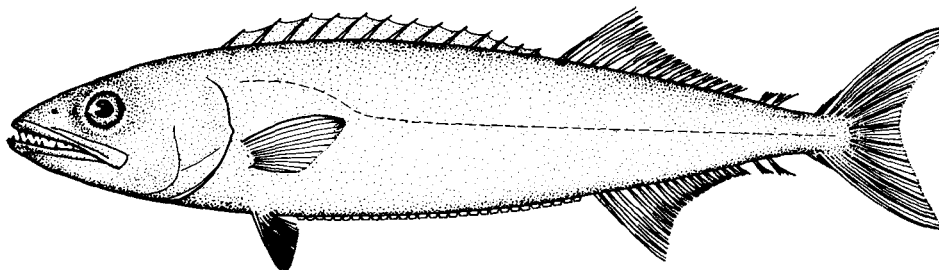
Polydactylus virginicus



Doncella, Lagarto, Guavina

Lizardfish, Sand diver

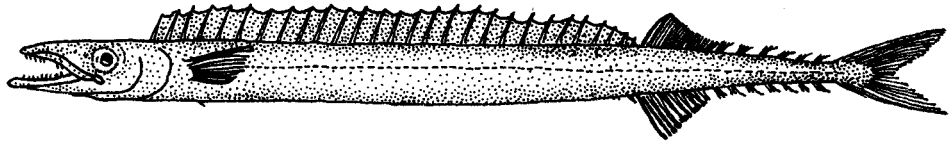
Synodus intermedius



Escolar

Tapioca fish, Oilfish

Ruvettus pretiosus

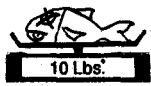
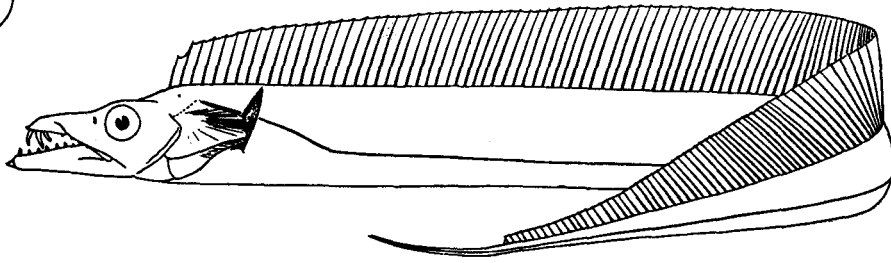


3'8" / 112 Cm

Macarela culebra

Snake mackerel

Gempylus serpens

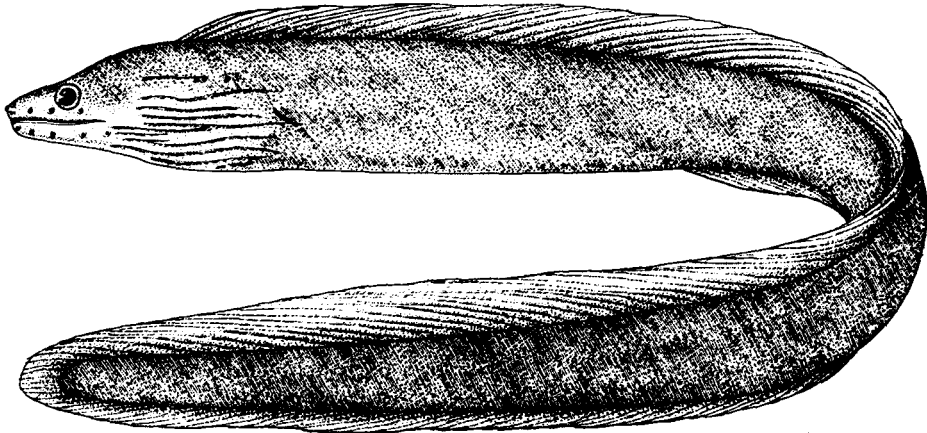


10 Lbs.

Machete, Sable

Atlantic cutlassfish

Trichiurus lepturus

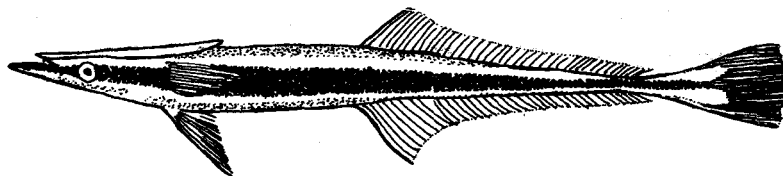


6' 1.8m

Morena, Congre

Green moray

Gymnothorax funebris



5 Lbs.

Pega, Pegador

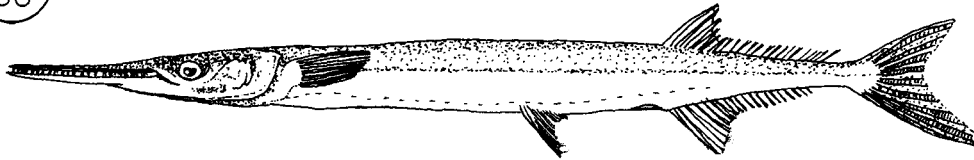
Sharksucker

Echeneis naucrates

Peces para Carnada
(Bait Fishes)



10 Lbs.



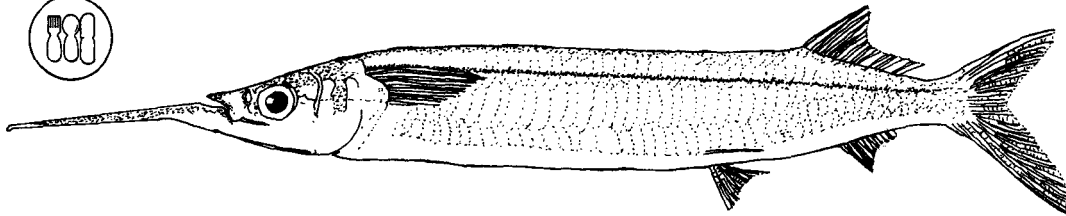
Agujón

Needlefish, Houndfish

Tylosurus crocodilus



12" / 30cm



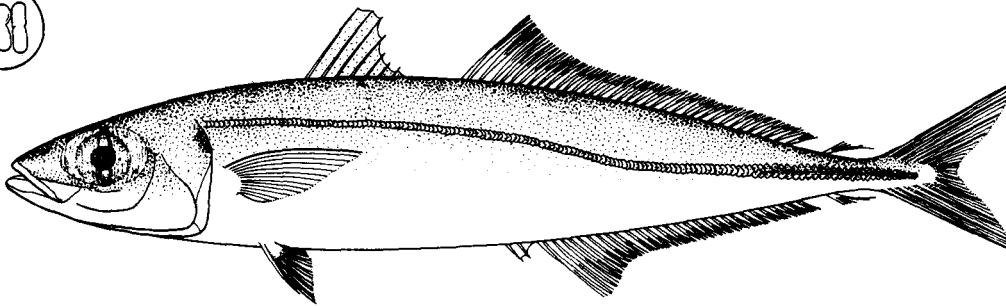
Balajú

Ballyhoo

Hemiramphus brasiliensis



6 Lbs.



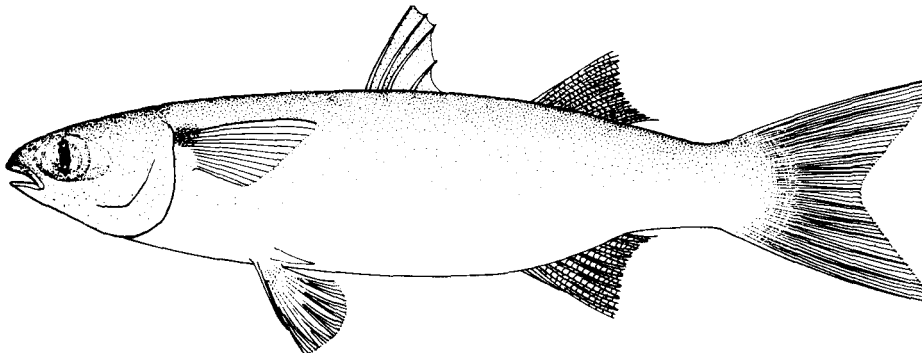
Caballa Azul

Mackerel scad, Robin

Decapterus macarellus



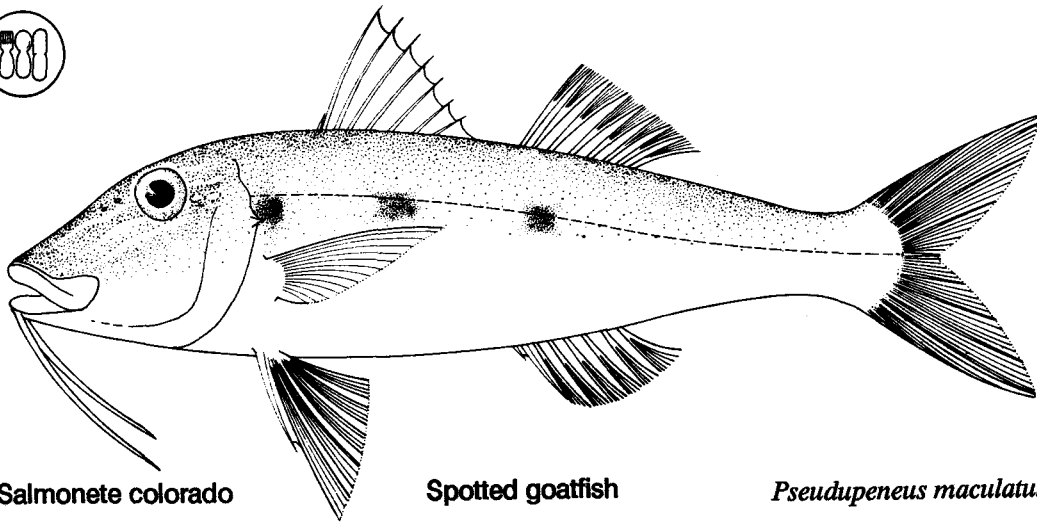
24" / 60cm



Jarea, Lisa

White mullet

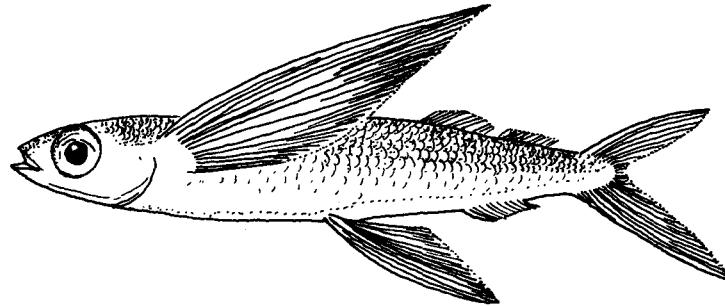
Mugil curema



Salmonete colorado

Spotted goatfish

Pseudupeneus maculatus

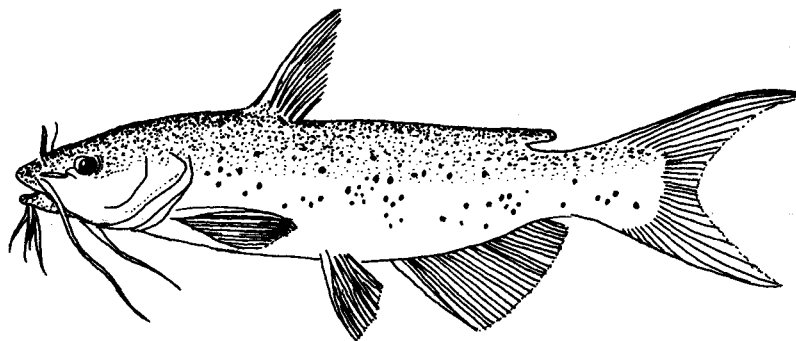
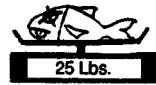


Volador

Atlantic Flyingfish

Cypselurus melanurus

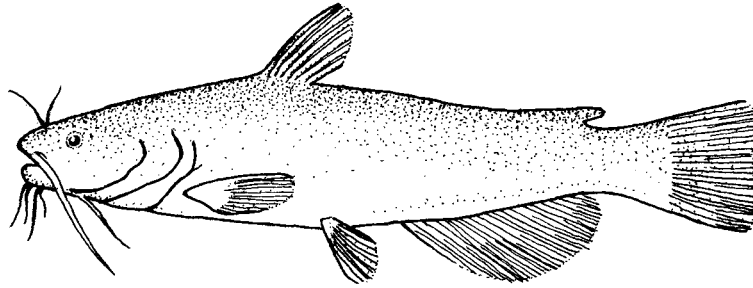
**Peces de Agua Dulce
(Fresh Water Fishes)**



Bagre de canal, Pez gato

Channel catfish

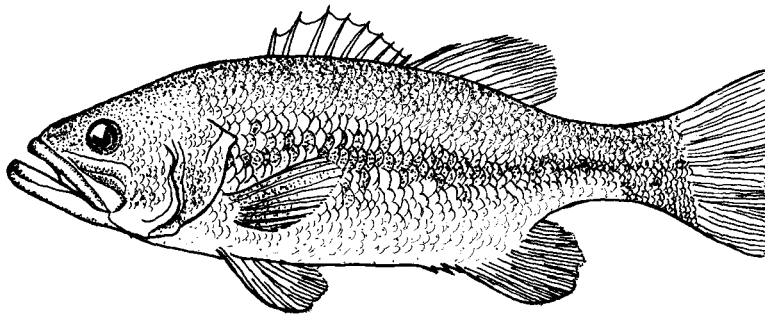
Ictalurus punctatus



Gata, Barbú torito

Brown bullhead

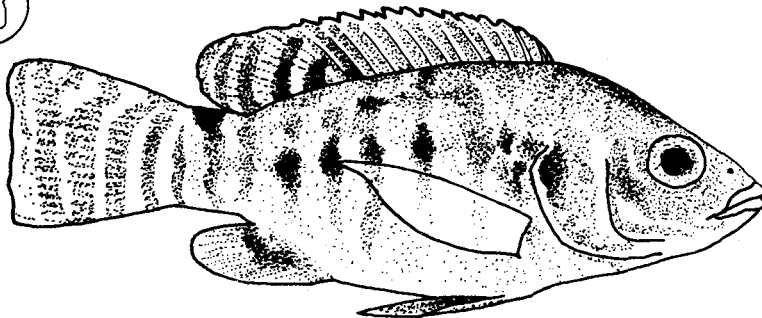
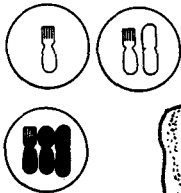
Ictalurus nebulosus



Lobina

Largemouth bass

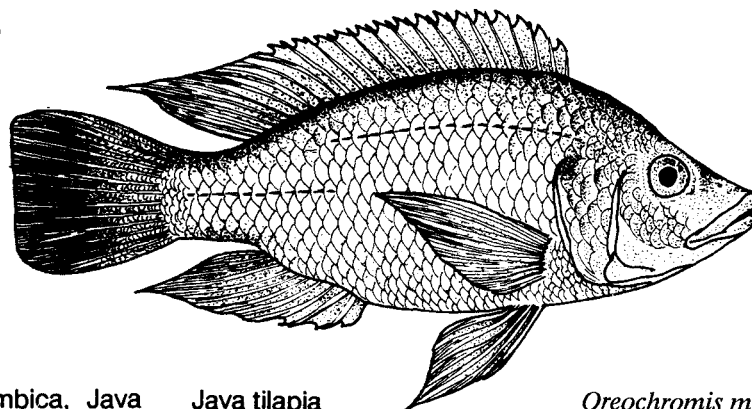
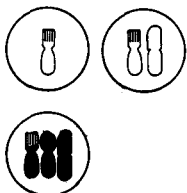
Micropterus salmoides



Tilapia áurea o azul

Blue tilapia

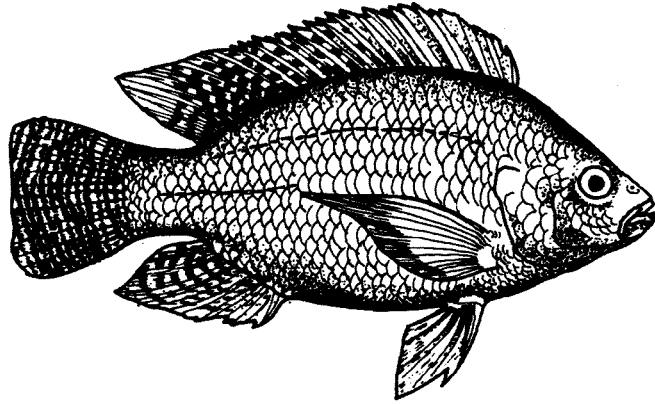
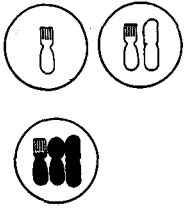
Oreochromis aureus



Tilapia Mozambica, Java

Java tilapia
Mozambique mouth-brooder

Oreochromis mossambicus



Tilapia del Nilo

Nile mouth-brooder

Oreochromis niloticus

Indices / Indexes

Índice Alfabético en Español (*Spanish*)

Peces de Aguas Profundas y de Pesca Deportiva / Off-Shore Game Fishes Página

Aguja azul	Blue Marlin	. <i>Makaira nigricans</i>	1
Aguja blanca	White Marlin	. <i>Tetrapturus albidus</i>	1
Albacora	Albacore	. <i>Thunnus alalunga</i>	1
Albacora, Vaca, Bonito	False albacore, Little tunny	. <i>Euthynnus alletteratus</i>	2
Atún aleta amarilla	Yellowfin tuna	. <i>Thunnus albacares</i>	2
Atún aleta azul	Bluefin tuna	. <i>Thunnus thynnus</i>	2
Bonito (Aguadilla), Atuncito(La Parguera) Albacora(San Juan)	Blackfin tuna	. <i>Thunnus atlanticus</i>	2
Bonito, Bacora	Skipjack tuna	. <i>Katsuwonus pelamis</i>	3
Carite, Sierra	King mackerel, Kingfish	. <i>Scomberomorus cavalla</i>	3
Doradito	Pompano dolphin	. <i>Coryphaena equiselis</i>	3
Dorado	Dolphinfish, Dolphin	. <i>Coryphaena hippurus</i>	3
Peto	Wahoo	. <i>Acanthocybium solandri</i>	4
Pez espada, Emperador	Swordfish	. <i>Xiphias gladius</i>	4
Pez vela, Abanico (Aguadilla)	Sailfish	. <i>Istiophorus albicans</i>	4
Salmón	Rainbow runner	. <i>Elagatis bipinnulatus</i>	4
Sierra alasana(Cabo Rojo), Pelicán (Patillas)	Cero	. <i>Scomberomorus regalis</i>	5

Peces de Orilla / In-Shore Fishes Página

Bacalao	Cobia	. <i>Rachycentron canadum</i>	5
Chopa, Cagona (Fajardo)	Sea bream	. <i>Archosargus rhomboidalis</i>	5
Cojinúa, Medregal(La Parguera), Güira(Barceloneta,Aguadilla)	Blue runner	. <i>Carangoides crysos</i>	6
Cojobeo(La Parguera), Jurel ojón, Ojo buey(Barceloneta)	Horse-Eye Trevally	. <i>Caranx latus</i>	6
Corcobado de pluma, Sol (La Parguera), Pompano(Aguadilla)	African pompano	. <i>Alectis ciliaris</i>	6
Jurel	Crevalle Jack	. <i>Caranx hippos</i>	7
Macaco, Conejo, Ratón	Bonefish	. <i>Albula vulpes</i>	7
Medregal	Greater Amberjack	. <i>Seriola dumerili</i>	7
Palometa	Pompano, Cobbler, Gaff-topsail,Palometa	. <i>Trachinotus goodei</i>	7
Pámpano	Permit	. <i>Trachinotus falcatus</i>	8
Picúa	Great Barracuda	. <i>Sphyaena barracuda</i>	8
Piojo, Macabí, Chiro	Ladyfish	. <i>Elops saurus</i>	8
Róbalo	Snook	. <i>Centropomus undecimalis</i>	8
Sábalo	Tarpon	. <i>Megalops atlantica</i>	9
Caballito de mar	Seahorse	. <i>Hippocampus reidi</i>	9

Peces de Arrecife / Reef Fishes

Página

Cachicata, Boquicolorado,	White grunt	<i>Haemulon plumieri</i>	9
Cici(El Combate), Bariblanca			
Capitán	Hogfish	<i>Lachnolaimus maximus</i>	10
Chapín, Gallina(Barceloneta)	Trunkfish	<i>Lactophrys trigonus</i>	10
Cherna, Mero, Cabrilla	Red hind	<i>Epinephelus guttatus</i>	11
Chillo, Colorado	Silk snapper	<i>Lutjanus vivanus</i>	10
Chopa blanca	Bermuda chub	<i>Kyphosus sectatrix</i>	11
Colirrubia, Rabirrubia	Yellowtail snapper	<i>Ocyurus chrysurus</i>	11
Condenado	French grunt	<i>Haemulon flavolineatum</i>	12
Cotorro, Loro, Brindao (La Parguera)	Blue parrotfish	<i>Scarus coeruleus</i>	12
Gallo, Candil, Candilero	Squirrelfish	<i>Holocentrus ascensionis</i>	12
Guanábano, Puerco espino	Porcupinefish	<i>Diodon hystrix</i>	13
Isabelita	Queen angelfish	<i>Holacanthus ciliaris</i>	13
Manchego, Arrayado	Lane snapper	<i>Lutjanus synagris</i>	13
Mariposa	Foureye butterflyfish	<i>Chaetodon capistratus</i>	14
Mero batata, Mero sapo,	Jewfish	<i>Epinephelus itajara</i>	14
Mero grande			
Negra, Alinegra	Black spot snapper,	<i>Lutjanus buccanella</i>	15
	Blackfin snapper		
Pargo amarillo,	Schoolmaster snapper	<i>Lutjanus apodus</i>	15
Pargo rubio(La Parguera),			
Cají(Mayagüez)			
Pargo colorado,	Dog snapper	<i>Lutjanus jocu</i>	15
Pargo sama(La Parguera)			
Pargo prieto	Mangrove (Grey) snapper	<i>Lutjanus griseus</i>	16
Pluma	Pluma, Porgy	<i>Calamus pennatula</i>	16
Puerco, Peje puerco	Queen triggerfish,	<i>Balistes vetula</i>	16
	Oldwife (Virgin Is.)		
Ronco amarillo	Bluestriped grunt	<i>Haemulon sciurus</i>	17
Sama	Mutton snapper	<i>Lutjanus analis</i>	17
Tamboril, Tambor	Bandtail puffer	<i>Sphoeroides spengleri</i>	17
Veneno, Rascana,	Spotted scorpionfish	<i>Scorpaena plumieri</i>	18
Rascacio, Rascaso (San Juan)			
Vieja	Black margate	<i>Anisotremus surinamensis</i>	18
Viuda, Viejo blanco	Margate	<i>Haemulon album</i>	18

Mamíferos Marinos / Mammals of the Sea

Página

Bufo, Delfín, Tonina	Porpoise, Bottlenose Dolphin	<i>Tursiops truncatus</i>	19
Manatí, Vaca de mar	Sea cow, Manatee	<i>Trichechus manatus</i>	19

Tiburones y Rayas / Sharks and Rays

Página

Caconeta, Limón(La Parguera)	Blacktip shark	<i>Carcharhinus limbatus</i>	19
Cazón playón,	Caribbean sharpnose	<i>Rhizoprionodon porosus</i>	20
Limón(La Parguera)			
Chucho	Spotted eagle ray	<i>Aetobatus narinari</i>	20

Cornuda o Martillo, Cornúa	Great hammerhead	<i>Sphyrna mokarran</i>	20
Gata	Nurse shark	<i>Ginglymostoma cirratum</i>	21
Manta	Atlantic manta	<i>Manta birostris</i>	21
Raya, Mantarraya	Southern stingray	<i>Dasyatis americana</i>	21
Raya látigo hocicono	Longnose stingray	<i>Dasyatis guttata</i>	22
Tiburón carite, mako	Shortfin mako	<i>Isurus oxyrinchus</i>	22
Tiburón coralino,	Caribbean reef shark	<i>Carcharhinus perezii</i>	22
Limón(La Parguera)			
Tiburón jaquetón,	Silky shark	<i>Carcharhinus falciformis</i>	23
Limón(La Parguera)			
Tigre, Cabrón	Tiger shark	<i>Galeocerdo cuvieri</i>	23
Tintorera, Cazón, Caconeta,	Lemon shark	<i>Negaprion brevirostris</i>	23
Limón(La Parguera)			

Peces Misceláneos / Miscellaneous Fishes

Página

Barbudo, Barbú	Threadfin, Barbu	<i>Polydactylus virginicus</i>	24
Doncella, Lagarto, Guavina	Lizardfish, Sand diver	<i>Synodus intermedius</i>	24
Escolar	Tapioca fish, Oilfish	<i>Ruvettus pretiosus</i>	24
Macarela culebra	Snake mackerel	<i>Gempylus serpens</i>	25
Machete, Sable	Atlantic cutlassfish	<i>Trichiurus lepturus</i>	25
Morena, Congre	Green moray	<i>Gymnothorax funebris</i>	25
Pega, Pegador	Sharksucker	<i>Echeneis naucrates</i>	25

Peces para Carnada / Bait Fishes

Página

Agujón	Needlefish, Houndfish	<i>Tylosurus crocodilus</i>	26
Balajú	Ballyhoo	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	26
Caballa azul	Mackerel scad, Robin	<i>Decapterus macarellus</i>	26
Jarea, Lisa	White mullet	<i>Mugil curema</i>	26
Salmonete colorado	Spotted goatfish	<i>Pseudupeneus maculatus</i>	27
Volador	Atlantic Flyingfish	<i>Cypselurus melanurus</i>	27

Peces de Agua Dulce / Fresh Water Fishes

Página

Bagre de canal, Pez gato	Channel catfish	<i>Ictalurus punctatus</i>	27
Chopa	Bluegill	<i>Lepomis macrochirus</i>	11
Gata, Barbú torito	Brown bullhead	<i>Ictalurus nebulosus</i>	28
Lobina	Largemouth bass	<i>Micropterus salmoides</i>	28
Tilapia áurea o azul	Blue tilapia	<i>Oreochromis aureus</i>	28
Tilapia Mozambica, Java	Java tilapia	<i>Oreochromis mossambicus</i>	28
	Mozambique mouth-brooder		
Tilapia del Nilo	Nile mouth-brooder	<i>Oreochromis niloticus</i>	29

Indice Alfabético en Inglés (*English*)

Off-Shore Game Fishes / Peces de Aguas Profundas y de Pesca Deportiva Página

Albacore	Albacora . . . . .	.<i>Thunnus alalunga</i>	1
Blackfin tuna	Bonito (Aguadilla), Atuncito(La Parguera) Albacora(San Juan)	. <i>Thunnus atlanticus</i>	2
Blue Marlin	Aguja azul . . . . .	.<i>Makaira nigricans</i>	1
Bluefin tuna	Atún aleta azul . . . . .	.<i>Thunnus thynnus</i>	2
Cero	Sierra alasana(Cabo Rojo), Pelicán (Patillas)	. <i>Scomberomorus regalis</i>	5
Dolphinfish, Dolphin	Dorado . . . . .	.<i>Coryphaena hippurus</i>	3
False albacore, Little tunny	Albacora, Vaca, Bonito . . . . .	.<i>Euthynnus alletteratus</i>	2
King mackerel, Kingfish	Carite, Sierra . . . . .	.<i>Scomberomorus cavalla</i>	3
Pompano dolphin	Doradito . . . . .	.<i>Coryphaena equiselis</i>	3
Rainbow runner	Salmón . . . . .	.<i>Elagatis bipinnulatus</i>	4
Sailfish	Pez vela, Abanico (Aguadilla) . . . . .	.<i>Istiophorus albicans</i>	4
Skipjack tuna	Bonito, Bacora . . . . .	.<i>Katsuwonus pelamis</i>	3
Swordfish	Pez espada, Emperador . . . . .	.<i>Xiphias gladius</i>	4
Wahoo	Peto . . . . .	.<i>Acanthocybium solandri</i>	4
White Marlin	Aguja blanca . . . . .	.<i>Tetrapturus albidus</i>	1
Yellowfin tuna	Atún aleta amarilla . . . . .	.<i>Thunnus albacares</i>	2

In-Shore Fishes / Peces de Orilla

Página

African pompano	Corcobado de pluma, Sol (La Paguera), Pompano(Aguadilla)	. <i>Alectis ciliaris</i>	6
Blue runner	Cojinúa, Medregal(La Parguera),	. <i>Carangoides crysos</i>	6
Bonefish	Macaco, Conejo, Ratón Güira(Barceloneta,Aguadilla)	. <i>Albula vulpes</i>	7
Cobia	Bacalao . . . . .	.<i>Rachycentron canadum</i>	5
Crevalle Jack	Jurel . . . . .	.<i>Caranx hippos</i>	7
Great Barracuda	Picúa . . . . .	.<i>Sphyrnaena barracuda</i>	8
Greater Amberjack	Medregal . . . . .	.<i>Seriola dumerili</i>	7
Horse-Eye Trevally	Cojobeo(La Parguera), Ojo buey(Barceloneta) Jurel ojón	. <i>Caranx latus</i>	6
Ladyfish	Piojo, Macabí, Chiro . . . . .	.<i>Elops saurus</i>	8
Permit	Pámpano . . . . .	.<i>Trachinotus falcatus</i>	8
Pompano, Cobbler, Gaff-topsail,Palometa	Palometa . . . . .	.<i>Trachinotus goodei</i>	7
Sea bream	Chopa, Cagona (Fajardo) . . . . .	.<i>Archosargus rhomboidalis</i>	5
Seahorse	Caballito de mar . . . . .	.<i>Hippocampus reidi</i>	9

Snook	Róbalo	<i>Centropomus undecimalis</i>	8
Tarpon	Sábalo	<i>Megalops atlantica</i>	9
Reef Fishes / Peces de Arrecife			Página
Bandtail puffer	Tamboril, Tambor	<i>Sphoeroides spengleri</i>	17
Bermuda chub	Chopa blanca	<i>Kyphosus sectatrix</i>	11
Black margate	Vieja	<i>Anisotremus surinamensis</i>	18
Black spot snapper, Blackfin snapper	Negra, Alinegra	<i>Lutjanus buccanella</i>	15
Blue parrotfish	Cotorro, Loro, Brindao(La Parguera)	<i>Scarus coeruleus</i>	12
Bluestriped grunt	Ronco amarillo	<i>Haemulon sciurus</i>	17
Dog snapper	Pargo colorado, Pargo sama(La Parguera)	<i>Lutjanus jocu</i>	15
Foureye butterflyfish	Mariposa	<i>Chaetodon capistratus</i>	14
French grunt	Condonado	<i>Haemulon flavolineatum</i>	12
Hogfish	Capitán	<i>Lachnolaimus maximus</i>	10
Jewfish	Mero batata, Mero sapo, Mero grande	<i>Epinephelus itajara</i>	14
Lane snapper	Manchego, Arrayado	<i>Lutjanus synagris</i>	13
Mangrove (Grey) snapper	Pargo prieto	<i>Lutjanus griseus</i>	16
Margate	Viuda, Viejo blanco	<i>Haemulon album</i>	18
Mutton snapper	Sama	<i>Lutjanus analis</i>	17
Pluma, Porgy	Pluma	<i>Calamus pennatula</i>	16
Porcupinefish	Guanábano, Puerco espino	<i>Diodon hystrix</i>	13
Queen angelfish	Isabelita	<i>Holacanthus ciliaris</i>	13
Queen triggerfish, Oldwife (Virgin Is.)	Puerco, Peje puerco	<i>Balistes vetula</i>	16
Red hind	Cherna, Mero, Cabrilla	<i>Epinephelus guttatus</i>	11
Schoolmaster snapper	Pargo amarillo, Pargo rubio(La Parguera), Cají(Mayagüez)	<i>Lutjanus apodus</i>	15
Silk snapper	Chillo, Colorado	<i>Lutjanus vivanus</i>	10
Spotted scorpionfish	Veneno, Rascana, Rascacio, Rascaso (San Juan)	<i>Scorpaena plumieri</i>	18
Squirrelfish	Gallo, Candil, Candilero	<i>Holocentrus ascensionis</i>	12
Trunkfish	Chapín, Gallina(Barceloneta)	<i>Lactophrys trigonus</i>	10
White grunt	Cachicata, Boquicolorado, Cici(El Combate), Bariblanca	<i>Haemulon plumieri</i>	9
Yellowtail snapper	Colirrubia, Rabirrubia	<i>Ocyurus chrysurus</i>	11
Mammals of the Sea / Mamíferos Marinos			Página
Porpoise, Bottlenose Dolphin	Bufo, Delfín, Tonina	<i>Tursiops truncatus</i>	19
Sea cow, Manatee	Manatí, Vaca de mar	<i>Trichechus manatus</i>	19
Sharks and Rays / Tiburones y Rayas			Página
Atlantic manta	Manta	<i>Manta birostris</i>	21
Blacktip shark	Caconeta, Limón(La Parguera)	<i>Carcharhinus limbatus</i>	19

Caribbean reef shark	Tiburón coralino, Limón(La Parguera)	<i>Carcharhinus perezii</i>	22
Caribbean sharpnose	Cazón playón, Limón(La Parguera)	<i>Rhizoprionodon porosus</i>	20
Great hammerhead	Cornuda o Martillo, Cornúa	<i>Sphyrna mokarran</i>	20
Lemon shark	Tintorera, Cazón, Caconeta, Limón(La Parguera)	<i>Negaprion brevirostris</i>	23
Longnose stingray	Raya látigo hocicono	<i>Dasyatis guttata</i>	22
Nurse shark	Gata	<i>Ginglymostoma cirratum</i>	21
Shortfin mako	Tiburón carite, mako	<i>Isurus oxyrinchus</i>	22
Silky shark	Tiburón jaquetón, Limón(La Parguera)	<i>Carcharhinus falciformis</i>	23
Southern stingray	Raya, Mantarraya	<i>Dasyatis americana</i>	21
Spotted eagle ray	Chucho	<i>Aetobatus narinari</i>	20
Tiger shark	Tigre, Cabrón	<i>Galeocerdo cuvieri</i>	23

Miscellaneous Fishes / Peces Misceláneos

Página

Atlantic cutlassfish	Machete, Sable	<i>Trichiurus lepturus</i>	25
Green moray	Morena, Congre	<i>Gymnothorax funebris</i>	25
Lizardfish, Sand diver	Doncella, Lagarto, Guavina	<i>Synodus intermedius</i>	24
Sharksucker	Pega, Pegador	<i>Echeneis naucrates</i>	25
Snake mackerel	Macarela culebra	<i>Gempylus serpens</i>	25
Tapioca fish, Oilfish	Escolar	<i>Ruvettus pretiosus</i>	24
Threadfin, Barbu	Barbudo, Barbú	<i>Polydactylus virginicus</i>	24

Bait Fishes / Peces para Carnada

Página

Atlantic Flyingfish	Volador	<i>Cypselurus melanurus</i>	27
Ballyhoo	Balajú	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	26
Mackerel scad, Robin	Caballa azul	<i>Decapterus macarellus</i>	26
Needlefish, Houndfish	Agujón	<i>Tylosurus crocodilus</i>	26
Spotted goatfish	Salmonete colorado	<i>Pseudupeneus maculatus</i>	27
White mullet	Jarea, Lisa	<i>Mugil curema</i>	26

Fresh Water Fishes / Peces de Agua Dulce

Página

Bluegill	Chopa	<i>Lepomis macrochirus</i>	11
Blue tilapia	Tilapia aurea o azul	<i>Oreochromis aureus</i>	28
Brown bullhead	Gata, Barbú torito	<i>Ictalurus nebulosus</i>	28
Channel catfish	Bagre de canal, Pez gato	<i>Ictalurus punctatus</i>	27
Java tilapia	Tilapia Mozambica, Java	<i>Oreochromis mossambicus</i>	28
Mozambique mouth-brooder			
Largemouth bass	Lobina	<i>Micropterus salmoides</i>	28
Nile mouth-brooder	Tilapia del Nilo	<i>Oreochromis niloticus</i>	29

Índice Alfabético en Latín (*Scientific*)

Peces de Aguas Profundas y de Pesca Deportiva / Off-Shore Game Fishes Página

<i>Acanthocybium solandri</i>	Peto	Wahoo	4
<i>Coryphaena equiselis</i>	Doradito	Pompano dolphin	3
<i>Coryphaena hippurus</i>	Dorado	Dolphinfish, Dolphin	3
<i>Elagatis bipinnulatus</i>	Salmón	Rainbow runner	4
<i>Euthynnus alletteratus</i>	Albacora, Vaca, Bonito	False albacore, Little tunny	2
<i>Istiophorus albicans</i>	Pez vela, Abanico (Aguadilla)	Sailfish	4
<i>Katsuwonus pelamis</i>	Bonito, Bacora	Skipjack tuna	3
<i>Makaira nigricans</i>	Aguja azul	Blue Marlin	1
<i>Scomberomorus cavalla</i>	Carite, Sierra	King mackerel, Kingfish	3
<i>Scomberomorus regalis</i>	Sierra alasana(Cabo Rojo), Pelicán (Patillas)	Cero	5
<i>Tetrapturus albidus</i>	Aguja blanca	White Marlin	1
<i>Thunnus alalunga</i>	Albacora	Albacore	1
<i>Thunnus albacares</i>	Atún aleta amarilla	Yellowfin tuna	2
<i>Thunnus atlanticus</i>	Bonito (Aguadilla), Atuncito(La Parguera) Albacora(San Juan)	Blackfin tuna	2
<i>Thunnus thynnus</i>	Atún aleta azul	Bluefin tuna	2
<i>Xiphias gladius</i>	Pez espada, Emperador	Swordfish	4

Peces de Orilla / In-Shore Fishes Página

<i>Albula vulpes</i>	Macaco, Conejo, Ratón	Bonefish	7
<i>Alectis ciliaris</i>	Corcobado de pluma, Sol (La Paguera), Pompano(Aguadilla)	African pompano	6
<i>Archosargus rhomboidalis</i>	Chopa, Cagona (Fajardo)	Sea bream	5
<i>Carangoides crysos</i>	Cojinúa, Güira(Barceloneta,Aguadilla) Medregal(La Parguera)	Blue runner	6
<i>Caranx hippos</i>	Jurel	Crevalle Jack	7
<i>Caranx latus</i>	Cojobeo(La Parguera), Ojo buey(Barceloneta) Jural ojón	Horse-Eye Trevally	6
<i>Centropomus undecimalis</i>	Róbalo	Snook	8
<i>Elops saurus</i>	Piojo, Macabí, Chiro	Ladyfish	8
<i>Hippocampus reidi</i>	Caballito de mar	Seahorse	9
<i>Megalops atlantica</i>	Sábalo	Tarpon	9
<i>Rachycentron canadum</i>	Bacalao	Cobia	5
<i>Seriola dumerili</i>	Medregal	Greater Amberjack	7
<i>Sphyraena barracuda</i>	Picúa	Great Barracuda	8

<i>Trachinotus falcatus</i>	Pámpano	Permit	8
<i>Trachinotus goodiei</i>	Palometa	Pompano, Cobbler,	7
		Gaff-topsail, Palometa	

Peces de Arrecife / Reef Fishes

Página

<i>Anisotremus surinamensis</i>	Vieja	Black margate	18
<i>Balistes vetula</i>	Puerco, Peje puerco	Queen triggerfish,	16
		Oldwife (Virgin Is.)	
<i>Calamus pennatula</i>	Pluma	Pluma, Porgy	16
<i>Chaetodon capistratus</i>	Mariposa	Foureye butterflyfish	14
<i>Diodon hystrix</i>	Guanábano, Puerco espino	Porcupinefish	13
<i>Epinephelus guttatus</i>	Cherna, Mero, Cabrilla	Red hind	11
<i>Epinephelus itajara</i>	Mero batata, Mero sapo,	Jewfish	14
	Mero grande		
<i>Haemulon album</i>	Viuda, Viejo blanco	Margate	18
<i>Haemulon flavolineatum</i>	Condenado	French grunt	12
<i>Haemulon plumieri</i>	Cachicata, Boquicolorado,	White grunt	9
	Cici(El Combate), Bariblanca		
<i>Haemulon sciurus</i>	Ronco amarillo	Bluestriped grunt	17
<i>Holocentrus ascensionis</i>	Gallo, Candil, Candilero	Squirrelfish	12
<i>Holacanthus ciliaris</i>	Isabelita	Queen angelfish	13
<i>Kyphosus sectatrix</i>	Chopa blanca	Bermuda chub	11
<i>Lachnolaimus maximus</i>	Capitán	Hogfish	10
<i>Lactophrys trigonus</i>	Chapín, Gallina(Barceloneta)	Trunkfish	10
<i>Lutjanus analis</i>	Sama	Mutton snapper	17
<i>Lutjanus apodus</i>	Pargo amarillo,	Schoolmaster snapper	15
	Pargo rubio(La Parguera),		
	Cají(Mayagüez)		
<i>Lutjanus buccanella</i>	Negra, Alinegra	Black spot snapper,	15
		Blackfin snapper	
<i>Lutjanus griseus</i>	Pargo prieto	Mangrove (Grey) snapper	16
<i>Lutjanus jocu</i>	Pargo colorado,	Dog snapper	15
	Pargo sama(La Parguera)		
<i>Lutjanus synagris</i>	Manchego, Arrayado	Lane snapper	13
<i>Lutjanus vivanus</i>	Chillo, Colorado	Silk snapper	10
<i>Ocyurus chrysurus</i>	Colirrubia, Rabirrubia	Yellowtail snapper	11
<i>Scarus coeruleus</i>	Cotorro, Loro,	Blue parrotfish	12
	Brindao (La Parguera)		
<i>Scorpaena plumieri</i>	Veneno, Rascana,	Spotted scorpionfish	18
	Rascacio, Rascaso (San Juan)		
<i>Sphoeroides spengleri</i>	Tamboril, Tambor	Bandtail puffer	17

Mamíferos Marinos / Mammals of the Sea

Página

<i>Trichechus manatus</i>	Manatí, Vaca de mar	Sea cow, Manatee	19
<i>Tursiops truncatus</i>	Bufo, Delfín, Tonina	Porpoise, Bottlenose Dolphin	19

Tiburones y Rayas / Sharks and Rays

Página

<i>Aetobatus narinari</i>	Chucho	Spotted eagle ray	20
<i>Carcharhinus falciformis</i>	Tiburón jaquetón, Limón(La Parguera)	Silky shark	23
<i>Carcharhinus limbatus</i>	Caconeta, Limón(La Parguera)	Blacktip shark	19
<i>Carcharhinus perezii</i>	Tiburón coralino, Limón(La Parguera)	Caribbean reef shark	22
<i>Dasyatis americana</i>	Raya, Mantarraya	Southern stingray	21
<i>Dasyatis guttata</i>	Raya látigo hocicono	Longnose stingray	22
<i>Galeocerdo cuvieri</i>	Tigre, Cabrón	Tiger shark	23
<i>Ginglymostoma cirratum</i>	Gata	Nurse shark	21
<i>Isurus oxyrinchus</i>	Tiburón carite, mako	Shortfin mako	22
<i>Manta birostris</i>	Manta	Atlantic manta	21
<i>Negaprion brevirostris</i>	Tintorera, Cazón, Caconeta, Limón(La Parguera)	Lemon shark	23
<i>Rhizoprionodon porosus</i>	Cazón playón, Limón(La Parguera)	Caribbean sharpnose	20
<i>Sphyrna mokarran</i>	Cornuda o Martillo, Cornúa	Great hammerhead	20

Peces Misceláneos / Miscellaneous Fishes

Página

<i>Echeneis naucrates</i>	Pega, Pegador	Sharksucker	25
<i>Gempylus serpens</i>	Macarela culebra	Snake mackerel	25
<i>Gymnothorax funebris</i>	Morena, Congre	Green moray	25
<i>Polydactylus virginicus</i>	Barbudo, Barbú	Threadfin, Barbu	24
<i>Ruvettus pretiosus</i>	Escolar	Tapioca fish, Oilfish	24
<i>Synodus intermedius</i>	Doncella, Lagarto, Guavina	Lizardfish, Sand diver	24
<i>Trichiurus lepturus</i>	Machete, Sable	Atlantic cutlassfish	25

Peces para Carnada / Bait Fishes

Página

<i>Cypselurus melanurus</i>	Volador	Atlantic Flyingfish	27
<i>Decapterus macarellus</i>	Caballa azul	Mackerel scad, Robin	26
<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	Balajú	Ballyhoo	26
<i>Mugil curema</i>	Jarea, Lisa	White mullet	26
<i>Pseudupeneus maculatus</i>	Salmonete colorado	Spotted goatfish	27
<i>Tylosurus crocodilus</i>	Agujón	Needlefish, Houndfish	26

Peces de Agua Dulce / Fresh Water Fishes

Página

<i>Ictalurus nebulosus</i>	Gata, Barbú torito	Brown bullhead	28
<i>Ictalurus punctatus</i>	Bagre de canal, Pez gato	Channel catfish	27
<i>Lepomis macrochirus</i>	Chopa	Bluegill	11
<i>Micropterus salmoides</i>	Lobina	Largemouth bass	28
<i>Oreochromis aureus</i>	Tilapia áurea o azul	Blue tilapia	28
<i>Oreochromis mossambicus</i>	Tilapia Mozambica, Java	Java tilapia	28
		Mozambique mouth-brooder	
<i>Oreochromis niloticus</i>	Tilapia del Nilo	Nile mouth-brooder	29

5300

Vangie Fradera de Hernández

Editora